

# Sauna Tipo Barril de Cedro Rojo

Modelos para 2, 4 y 6 personas  
GDI-B002-01/GDI-B004-01/GDI-B006-01



## MANUAL DE USUARIO

### PARA SAUNAS MODELO BARRIL

Lea detenidamente este Manual de usuario antes de utilizar el sauna. Le recomendamos que guarde este Manual de usuario para consultarlo con regularidad y futura referencia. Siga los códigos y ordenanzas locales. Los requisitos de potencia de la estufa varían según el fabricante. La estufa de calefacción debe ser instalada por un electricista autorizado según el manual del fabricante. La estufa de calefacción debe instalarse de acuerdo con el código

eléctrico de su zona en lo que se refiere al disyuntor y al tamaño de los cables. Modelos sujetos a cambios.

**Gracias por su compra.** A medida que retire las piezas de las cajas, asegúrese de examinarlas en busca de daños. Si su unidad presenta daños o faltan piezas, póngase en contacto con Golden Designs Inc. Vea la sección de Garantía para más información.

Se necesitará un electricista certificado para instalar el cableado eléctrico. Debido al calor del sauna, es necesario utilizar cable de cobre de 90°Celsius. El cableado de aluminio no puede utilizarse en esta aplicación. Consulte a su electricista acerca de los requisitos eléctricos de su zona. Todo el cableado debe cumplir todos los códigos y normativas nacionales, estatales y locales. Su electricista le suministrará el cableado y las conexiones necesarias.

A excepción de los modelos diseñados específicamente para colocarse directamente a la intemperie, su sauna puede colocarse tanto en el interior como en el exterior. Los modelos de sauna sin cubierta específica para exteriores no pueden colocarse directamente a la intemperie. Estos modelos, si se colocan en el exterior, pueden colocarse bajo una estructura cubierta, como un patio. Los modelos de sauna de barril pueden colocarse en el exterior. Antes de montarla, asegúrese de que la superficie sobre la que se colocará la sauna esté nivelada/seca y pueda soportar el peso de la sauna y de sus ocupantes. Recomendamos una base de concreto o una tarima de madera para apoyar el sauna. Si va a colocar el sauna directamente sobre el suelo, debe utilizar materiales como bloques de concreto u otra estructura de soporte similar para evitar que el sauna se asiente en el suelo con el paso del tiempo.

Una vez que haya sacado las piezas de las cajas, deberá echar un vistazo a las piezas para identificarlas. En el caso de los saunas tipo barril, inspeccione detenidamente las duelas para comprobar su colocación. Utilizamos madera de calidad superior, pero la madera sigue siendo un recurso natural y es posible que encuentre imperfecciones o nudos. Las duelas menos atractivas deben colocarse en el suelo en lugar de en las paredes.

Para los modelos de sauna diseñados específicamente para estar al aire libre, la madera puede soportar los elementos climáticos con un mantenimiento adecuado. Los modelos de sauna para exterior fueron diseñados para ser colocados bajo la lluvia y el sol. Tenga en cuenta que los elementos naturales de la intemperie cambiarán el color de la madera con el tiempo. En el caso de las saunas de barril y otros modelos de sauna colocados directamente a la intemperie, se producirán algunas filtraciones de agua, especialmente en la parte superior y en los laterales, debido a las características porosas de la madera y

a la forma en que encajan las duelas y los tablones de madera. Las filtraciones de agua no dañan el sauna y suelen secarse rápidamente cuando el sauna está en funcionamiento.

**SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y TENGA CUIDADO CON LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD. Todo el cableado eléctrico debe ser realizado por un electricista cualificado. Aunque el sauna de barril está disponible en diferentes tamaños y características, la información contenida en este manual es aplicable a cada una de ellos.**

Símbolo de alto voltaje: Tenga cuidado, ya que existe una corriente de alto voltaje que circula por el equipo.

Símbolo de precaución general: Tenga cuidado ya que el equipo utiliza corriente eléctrica que puede causar lesiones graves.

**ATTENTION**

**⚠ WARNING**

1. Lea detenidamente este Manual del Propietario antes de utilizar el equipo. Esto permitirá al usuario familiarizarse con el funcionamiento del sistema de control. Conserve el Manual del Propietario para futura referencia. En caso de necesitar asistencia técnica o reparación, póngase en contacto con el fabricante.
2. La sauna puede instalarse en el exterior. Tenga en cuenta que el agua se filtrará entre las duelas debido a la naturaleza porosa de la madera. Cuando no se utilice y se coloque al aire libre, se recomienda utilizar una cubierta para la lluvia para cubrir la cabina del sauna si su modelo no viene con un techo para exteriores. Tenga en cuenta que las filtraciones de agua no dañarán la madera y, por lo general, se secarán rápidamente debido al ambiente caldeado. Si desea mantener el sauna completamente seco, deberá instalarlo bajo una estructura cubierta.
3. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y/o incendio, no exponga el sistema de control al contacto directo con el agua o a la lluvia. No abra la tapa del sistema de control, ya que hay accesorios de alta tensión que pueden resultar peligrosos. Solo los técnicos cualificados autorizados por el distribuidor deben realizar las reparaciones necesarias o requeridas en cualquier momento.
4. Cualquier reparación, alteración o modificación del sistema de control no está autorizada a menos que sea realizada por un técnico de reparaciones autorizado. Cualquier reparación, alteración o modificación no autorizada puede provocar lesiones

graves y puede hacer que la unidad funcione fuera de los parámetros de sus especificaciones previstas.

5. Cualquier reparación, alteración o modificación no autorizada anulará la garantía.
6. Antes de conectar la unidad a una fuente de alimentación, asegúrese de que todos los cables y conexiones estén conectados correctamente.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista certificado.

7. Asegúrese de colocar la sauna en una zona bien ventilada. No debe colocarse en una zona en la que haya otros objetos que irradien calor. Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas para que el aire circule correctamente.
8. Cuando no vaya a utilizar el equipo durante un periodo prolongado de tiempo, puede cortar la fuente de alimentación principal del sauna o desconectar el disyuntor específico.
9. Deje pasar 30 segundos entre el encendido y el apagado del sistema de control. Si deja pasar 30 segundos entre el encendido y el apagado del sistema de control prolongará la vida útil de la unidad.
10. Confirme que cumple los requisitos de alimentación correctos del sistema de control. Conectar el sistema de control a un voltaje distinto del requerido puede dañar el sistema de control y provocar lesiones graves.

Es muy importante que los parámetros de carga sean coherentes con lo que necesita el sistema de control.

Consulte siempre a un electricista certificado.

11. La madera de cedro rojo y su rico aroma pueden provocar en un porcentaje extremadamente pequeño de la población una reacción adversa conocida como Sensibilidad Química Múltiple (SQM). Aunque no se trata de un trastorno universalmente reconocido en el ámbito médico, ciertos consumidores tienen una reacción física adversa a niveles bajos de muchas sustancias químicas comunes y no pueden tolerar ningún aceite aromático, shampoos con perfumes infusionados o ciertas hierbas con aromas naturales. Sin embargo, para la mayoría de la población, el cedro rojo canadiense es la madera de sauna preferida.

12. Los niños deben utilizar el sauna bajo el cuidado de adultos y solo después de consultar con un médico. No juegue dentro o alrededor del sauna. Nunca introduzca animales en la cabina del sauna.
13. El cable de alimentación y el enchufe deben estar fuera del alcance de los niños y alejados de cualquier fuente de agua. Consulte a un electricista certificado para cuestiones de seguridad.
14. No introduzca nunca partes del cuerpo ni otros objetos en el calefactor. No introduzca nunca partes del cuerpo ni otros objetos en el calefactor. Nunca coloque objetos extraños sobre o dentro del calefactor.
15. Nunca utilice ni almacene líquidos/gases inflamables cerca o dentro del sauna.
16. Nunca almacene artículos u objetos encima del sauna.

- 17.** Nunca utilice el sauna ni el calefactor si el cable de alimentación está dañado. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente y no utilice el sauna.
- 18.** No toque nunca las piezas del calefactor ni ninguna pieza eléctrica con las manos mojadas.
- 19.** Nunca utilice el sauna en caso de tormenta.
- 20.** Asegúrese de que el sauna de barril se asiente sobre una superficie nivelada y que la superficie pueda soportar el peso del sauna (cuando esté lleno de usuarios), el cual puede superar las 453.5 kg. Una losa de cemento, adoquines de cemento, grava, bloques de hormigón o una cubierta de madera maciza siempre es lo mejor para las instalaciones al aire libre. Además, asegúrese de que las cunas de soporte descansen sobre bloques de cemento u otras estructuras para evitar que se hundan o se asienten en el suelo.
- 21.** Nunca realice reparaciones no autorizadas en el sauna ni en el calefactor.
- 22.** Por cada 4 horas de uso, el sauna debe apagarse durante 1 hora para evitar el sobrecalentamiento y el deterioro prematuro del equipo.
- 23.** Nunca utilice el sauna si toma alcohol, medicamentos o drogas.
- 24.** Las mujeres embarazadas no deben utilizar nunca el sauna. Las mujeres tampoco deben utilizar el sauna durante su ciclo menstrual.
- 25.** Si padece alguna enfermedad, debe consultar con su médico antes de utilizar el sauna.
- 26.** Tenga cuidado de no sobreexcederse después de un entrenamiento intenso utilizando el sauna. Puede dejar que el cuerpo se enfríe durante 10 minutos - 20 minutos antes de entrar en el sauna. No permanezca más de 40 minutos seguidos en el sauna.
- 27.** La exposición prolongada a altas temperaturas puede provocar quemaduras. Deje de utilizar el sauna inmediatamente si experimenta sobrecalentamiento, mareos, debilidad, somnolencia o desmayos.
- 28.** Consulte a su médico antes de utilizar el sauna si padece diabetes, enfermedades circulatorias, problemas de tensión arterial, enfermedades cardíacas u obesidad.
- 29.** Vigile su cabeza al entrar y salir del sauna.
- 30.** Nunca limpie el sauna con limpiadores o detergentes de base química. Puede limpiar el sauna con cualquier limpiador no tóxico a base de agua.
- 31.** Asegúrese de que las rejillas de ventilación estén siempre despejadas.

# LEA LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE REALIZAR EL ENSAMBLAJE

## ÍNDICE

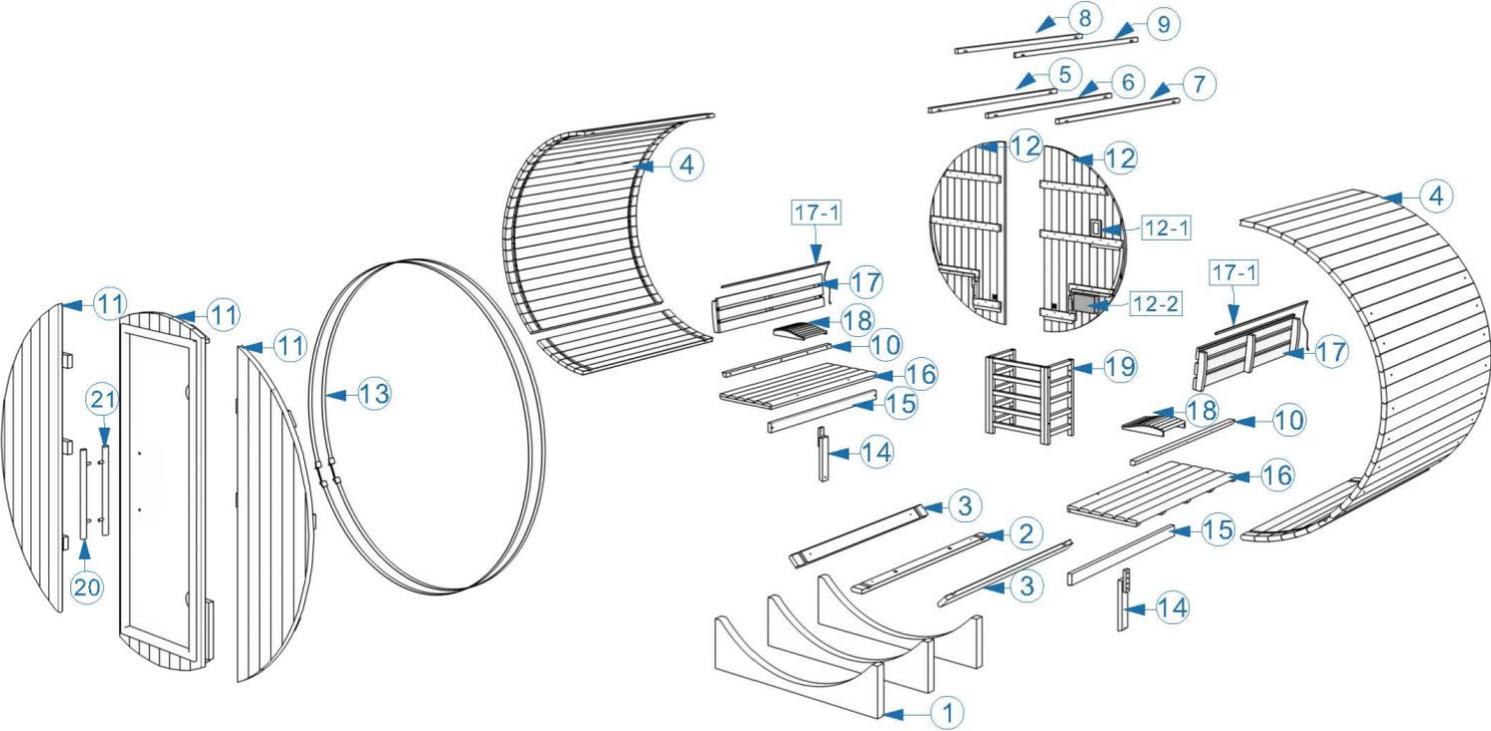
Componentes	7
Dimensiones básicas	20
Instrucciones de ensamblaje	23
Utilizar el sauna tipo barril	35
Consejos para utilizar el sauna	39
Instrucciones de seguridad	39
Medidas de protección para su sauna	41
Solución de problemas	42
Garantía	43
Ficha de garantía	45

**ADVERTENCIA:** Inspeccione visualmente todos los elementos calefactores antes de ensamblarlos para asegurarse de que no estén dañados. Cualquier vibración excesiva durante el transporte podría dañar los elementos calefactores. **NO PONGA EN MARCHA** el sauna si detecta daños. Póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para la solución de problemas y reemplazo de piezas. La madera es naturalmente resistente a los elementos climáticos, pero los elementos climáticos pueden afectar a la madera con el paso del tiempo.

**ATENCIÓN:** Las imágenes y los diagramas que aparecen en este manual de propietario son representaciones de este modelo. Los modelos reales pueden variar. El diseño y la construcción están sujetos a cambios. Si se instala en el exterior y con el paso del tiempo, puede filtrarse agua entre los huecos de la estructura. Esto se considera normal. Cuando no se utilice y se coloque en el exterior, se recomienda utilizar una cubierta impermeable para cubrir la cabina del sauna.

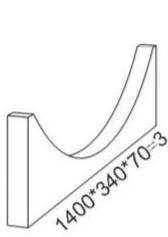
**PRECAUCIÓN:** Salga del sauna inmediatamente si se siente mareado, somnoliento o siente alguna molestia.

# Componentes GDI-B002-01 (SJ-8141)

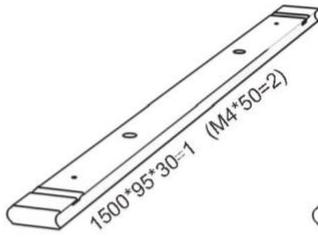


\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

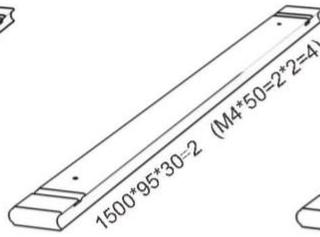
# GDI-B002-01 (SJ-8141) - continuación



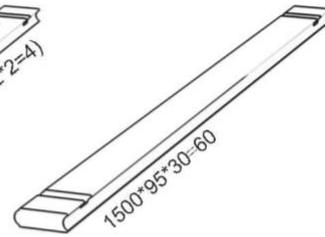
1 Cradles



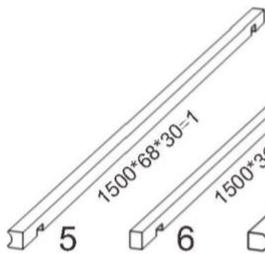
2 The First bottom Stave  
(with two drain holes  
and 2 pre-drilled holes)



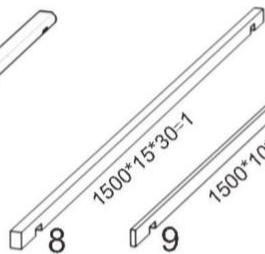
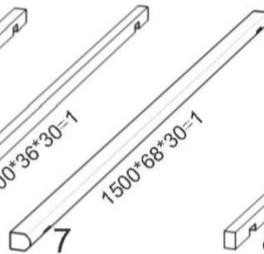
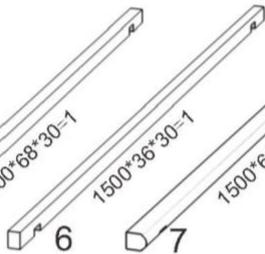
3 The 7th bottom staves  
(with 2 pre-drilled  
holes)



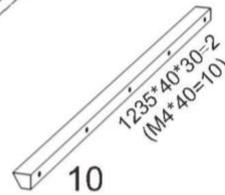
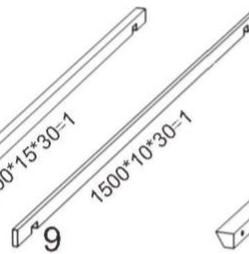
4 Standard staves



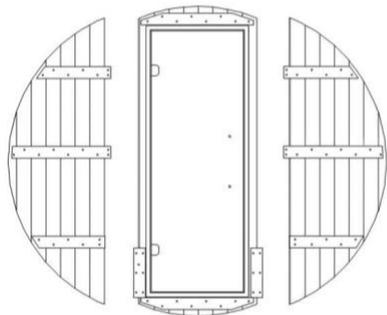
3 pcs top filling staves  
(Width: 68mm; 36mm; 68mm)



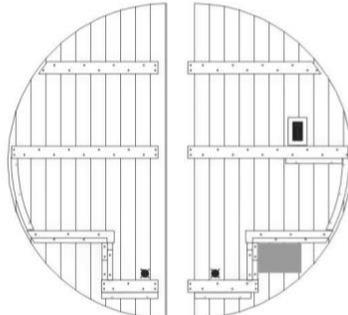
2 pcs top filling staves  
(Width: 15mm; 10mm)



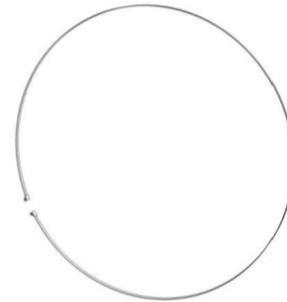
Bench back wood plank



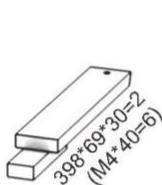
11 1794\*791\*30+20+19=1  
1633\*513.6+30\*20=2(M4\*40=12)  
Front wall panel



12 1794\*905\*30+20+20=2  
(M4\*40=6)  
Rear wall panel



13 5672\*24\*0.5=2  
Stainless steel band



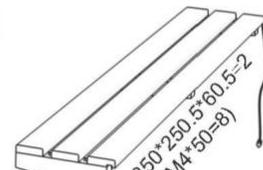
14 Bench support wood



15 Bench front wood plank



16 Bench

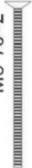


17 Backrest with Accent Light

\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida.

Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

## GDI-B002-01 (SJ-8141) - continuación

- |  |   |   |  |  |  |   |   |
|--|---|---|--|--|--|---|---|
| <br>288*280*56=2<br><b>18</b> Pillow      | <br>554*300*35=1<br>364*300*35=2(M4*40=8)<br><b>19</b> Stove guard | <br>500*35*70=1<br><b>20</b> Door handle | <br>450*30*50=1<br>(M8*70=2)<br><b>21</b>                 |  |  |   |   |
| <br>1530*3000*1=1<br><b>22</b> Rain cover | <br>*2<br><b>23</b> Hole metal cover                               | <br>*8<br><b>24</b> Plastic cover        | <br>*4<br><b>25</b> Spacer                                | <br>*4<br><b>26</b> Nut                       |  |   |   |
| <b>27</b><br><br>*4<br>Plastic cover    | <b>28</b><br><br>M8*70=2<br>M8*60<br>Stainless steel screw        | <b>29</b><br><br>*2<br>Shaft            | <b>30</b><br><br>M3*50=28<br>M3*50<br>Stainless steel Nail | <b>31</b><br><br>M11*10=30<br>M11*10<br>Pushpin | <b>32</b><br><br>M3.5*25=4<br>M3.5*25<br>Stainless steel screw | <b>33</b><br><br>M4*40=50<br>M4*40<br>Stainless steel screw | <b>34</b><br><br>M4*50=30<br>M4*50<br>Stainless steel screw |
|  |   |   |  |  |  |   |   |
| <b>35</b><br><br>*1<br>Screw driver     | <b>36</b><br><br>Leveler   | <b>37</b><br><br>Hammer              | <b>38</b><br><br>Thermometer                              | <b>39</b><br><br>Bucket                       | <b>40</b><br><br>spoon                                       | <b>41</b><br><br>Sandglass                                 |   |

\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

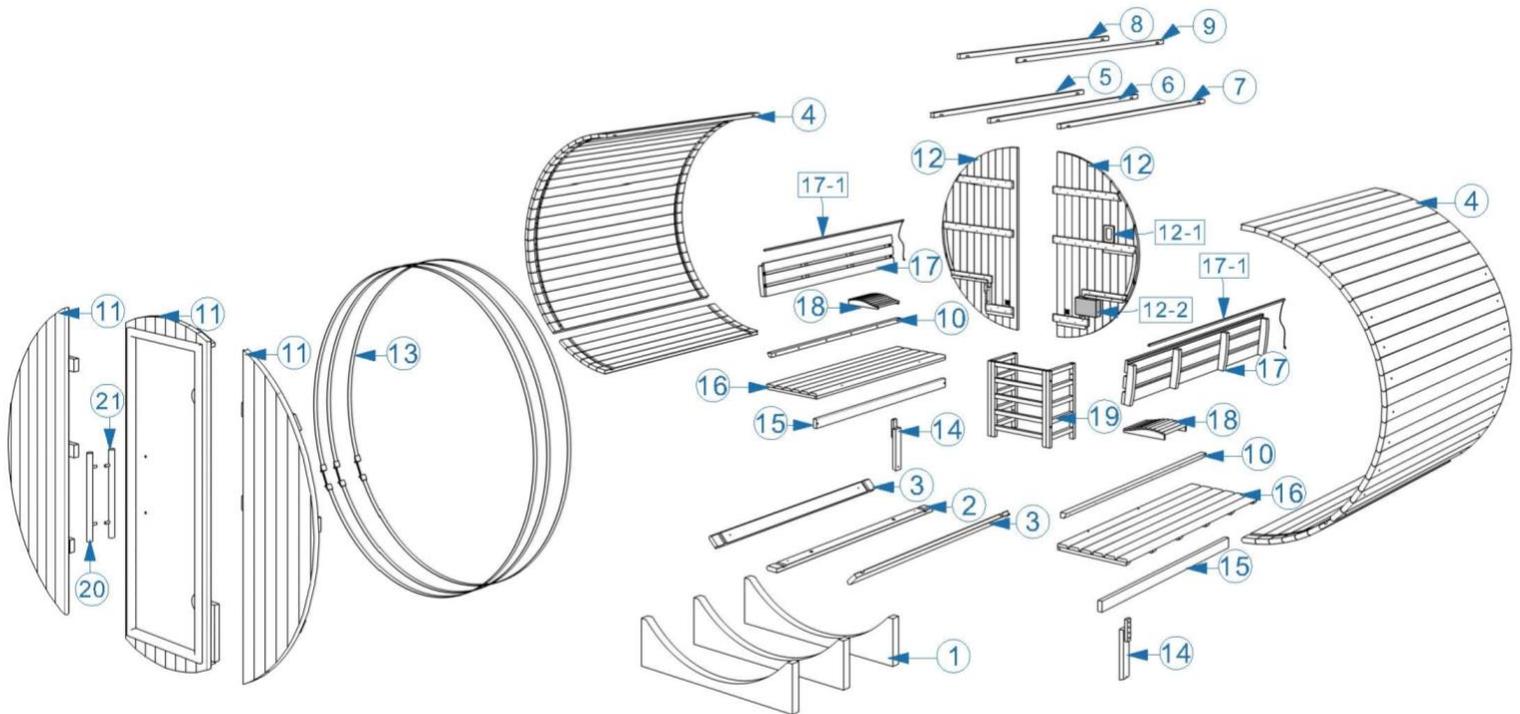
### GDI-B002-01 (SJ-8141) - continuación

ITEM#	IMAGE	PARTS LIST FOR GDI-B002-01 (SJ-8141)
1		<b>M3*50=28pcs</b> The 9th stave in every other stave through 21th stave: 14pcs
2		<b>M11*10=30pcs</b> Rain cover:30pcs
3		<b>M3*25=4pcs</b> Sandglass: 2pcs Thermometer:2pcs
4		Stove guard: 8pcs Bench wood back plank:10pcs Bench support wood:6 pcs front wall panel: 12pcs rear wall panel: 6pcs
5		Hex screw driver=1pc For bolts
6		Bench: 8pcs Backrest:8pcs Bench front wood plank: 4pcs The first stave: 2pcs The 7th stave on the right and left: 6pcs
7		<b>M8*70=2pcs</b> Door handle: 2pcs
8		Stainless steel screw-wide teeth for bands: 2pcs

\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

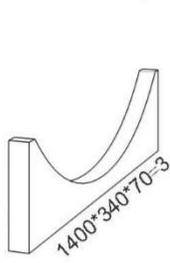
## Componentes

### GDI-B004-01 (SJ-8241)

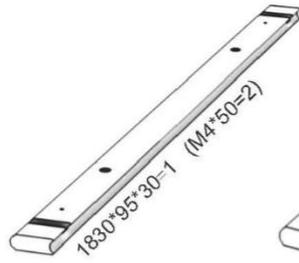


\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

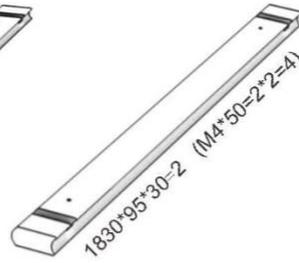
## GDI-B004-01 (SJ-8241) - continuación



1 Cradles



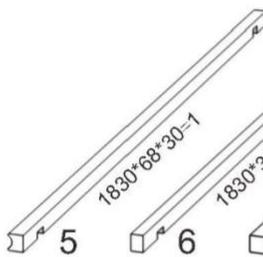
2 The First bottom Stave  
(with two drain holes  
and 2 pre-drilled holes)



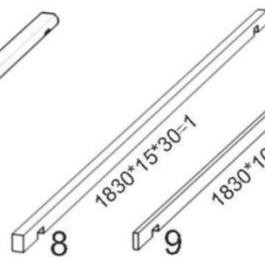
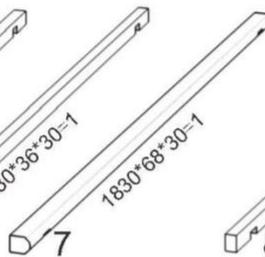
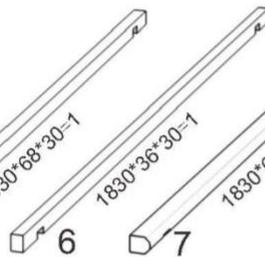
3 The 7th bottom staves  
(with 2 pre-drilled  
holes)



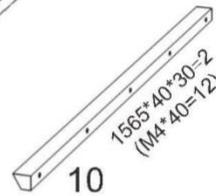
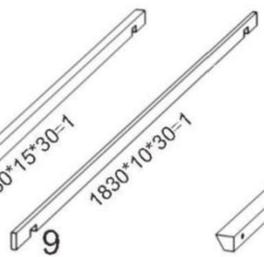
4 Standard staves



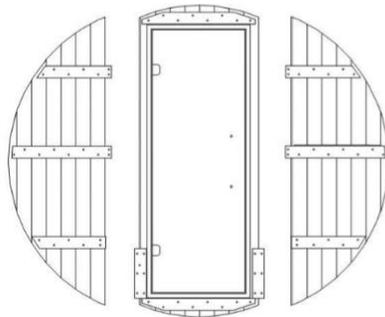
3 pcs top filling staves  
(Width: 68mm; 36mm; 68mm)



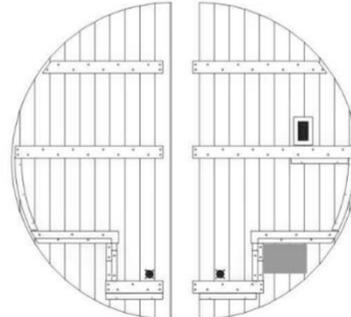
2 pcs top filling staves  
(Width: 15mm; 10mm)



Bench back wood plank



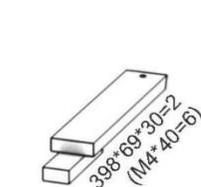
11 1794\*791\*30+20+19=1  
1633\*513.6+30\*20=2 (M4\*40=12)  
Front wall panel



12 1794\*905\*30+20+20=2  
(M4\*40=6)  
Rear wall panel



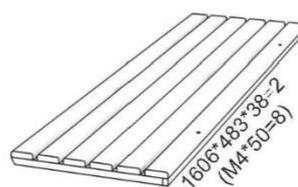
13 5672\*24\*0.5=3  
Stainless steel band



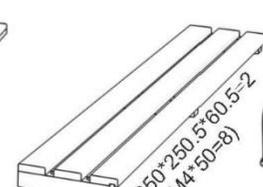
14 Bench support wood



15 Bench front wood plank



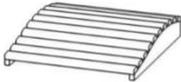
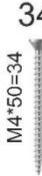
16 Bench



17 Backrest with Accent Light

**\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.**

# GDI-B004-01 (SJ-8241) - continuación

- |  |   |  |  |  |   |   |
|--|---|--|--|--|---|---|
| <br>288*280*56=2<br><b>18</b> Pillow                        | <br>554*300*35=1<br>364*300*35=2(M4*40=8)<br><b>19</b> Stove guard | <br>500*35*70=1<br><b>20</b> Door handle                    | <br>450*30*50=1<br>(M8*70=2)<br><b>21</b>     |  |   |   |
| <br>1830*3000*1=1<br><b>22</b> Rain cover                   | <br>*2<br><b>23</b> Hole metal cover                               | <br>*8<br><b>24</b> Plastic cover                           | <br>*6<br><b>25</b> Spacer                     | <br>*6<br><b>26</b> Nut                                       | <br>*6<br><b>27</b> Plastic cover                            |   |
| <br>M8*70=2<br>M8*60<br>Stainless steel screw<br><b>28</b> | <br>*3<br>Shaft<br><b>29</b>                                      | <br>M3*50=28<br>M3*50<br>Stainless steel Nail<br><b>30</b> | <br>M11*10=30<br>M11*10<br>Pushpin<br><b>31</b> | <br>M3.5*25=8<br>M3.5*25<br>Stainless steel screw<br><b>32</b> | <br>M4*40=50<br>M4*40<br>Stainless steel screw<br><b>33</b> | <br>M4*50=34<br>M4*50<br>Stainless steel screw<br><b>34</b> |
| <br>*1<br>Screw driver<br><b>35</b>                       | <br>Leveler<br><b>36</b>   | <br>Hammer<br><b>37</b>                                 |  |  |   |   |
| <br>Thermometer<br><b>38</b>                              | <br>Bucket<br><b>39</b>  | <br>spoon<br><b>40</b>                                   | <br>Sandglass<br><b>41</b>                  |  |   |   |

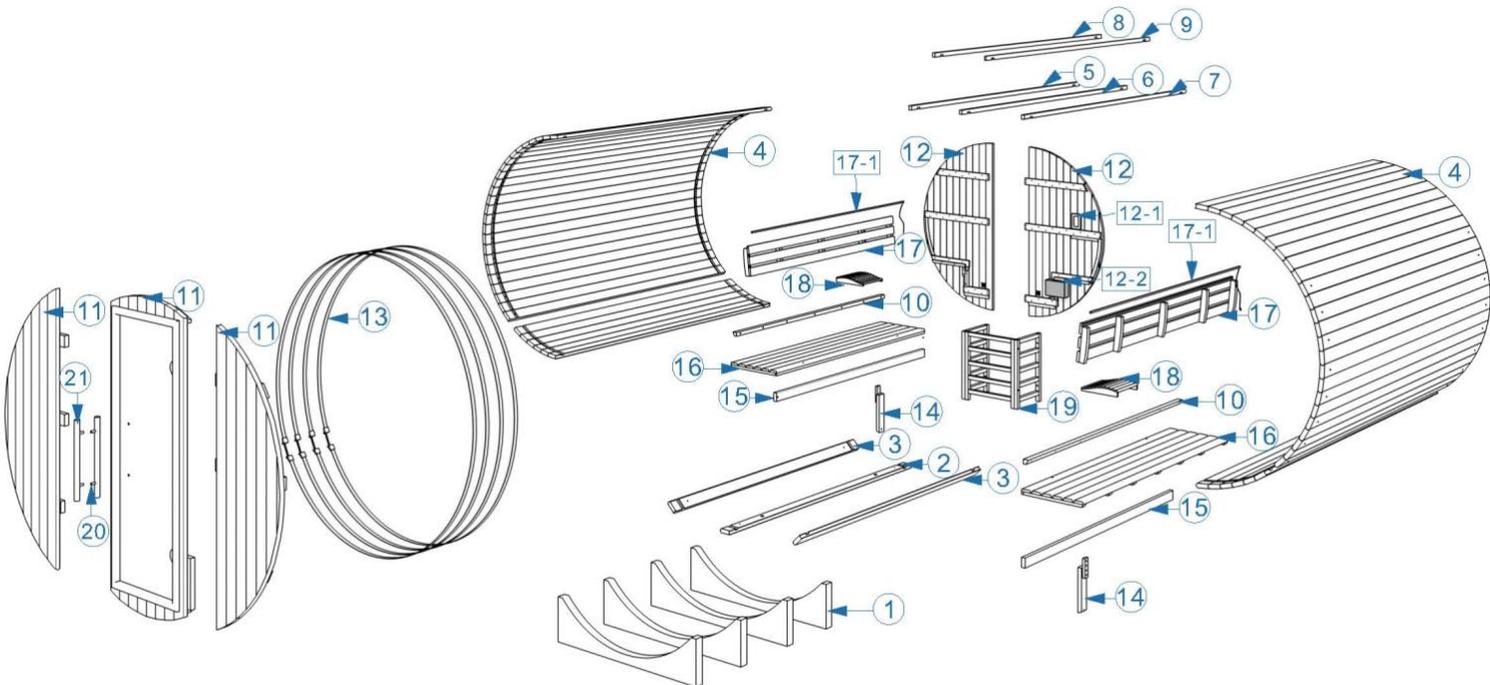
**\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.**

## GDI-B004-01 (SJ-8241) - continuación

ITEM#	IMAGE	PARTS LIST FOR GDI-B004-01 (SJ-8241)
1		<b>M3*50=28pcs</b> The 9th stave in every other stave through 21th stave: 14pcs
2		<b>M11*10=30pcs</b> Rain cover:30pcs
3		<b>M3*25=4pcs</b> Sandglass: 2pcs Thermometer:2pcs
4		Stove guard: 8pcs Bench wood back plank:10pcs Bench support wood:6 pcs front wall panel: 12pcs rear wall panel: 6pcs
5		Hex screw driver=1pc For bolts
6		Bench: 8pcs Backrest:8pcs Bench front wood plank: 4pcs The first stave: 2pcs The 7th stave on the right and left: 6pcs
7		<b>M8*70=2pcs</b> Door handle: 2pcs
8		Stainless steel screw-wide teeth for bands: 3pcs

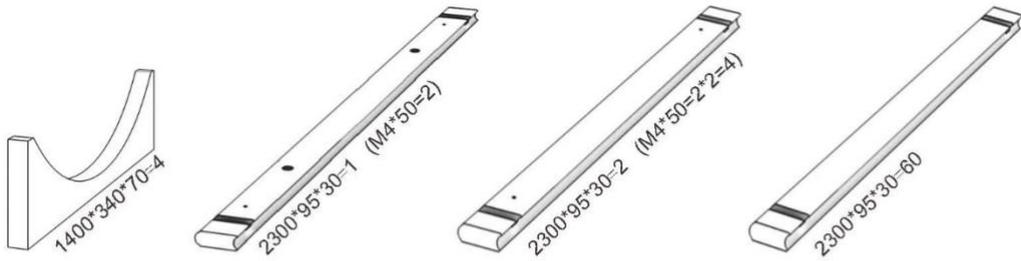
\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

# Componentes GDI-B006-01 (SJ-8341)

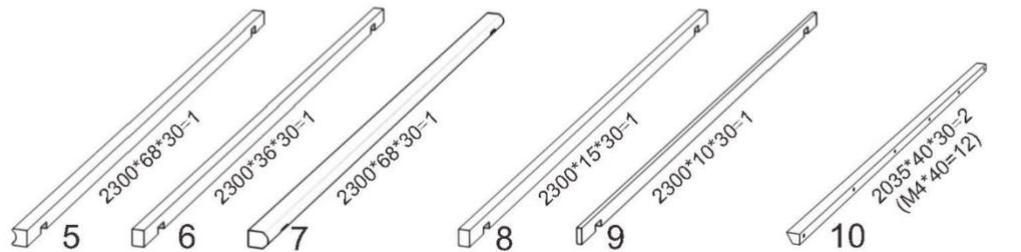


\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

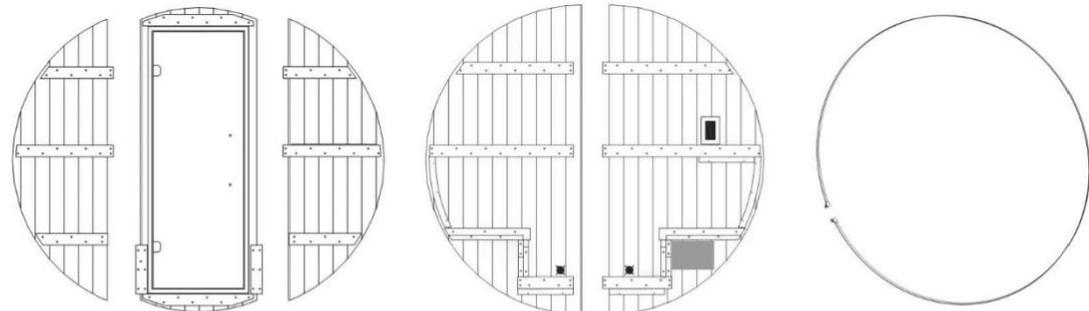
# GDI-B006-01 (SJ-8341) - continuación



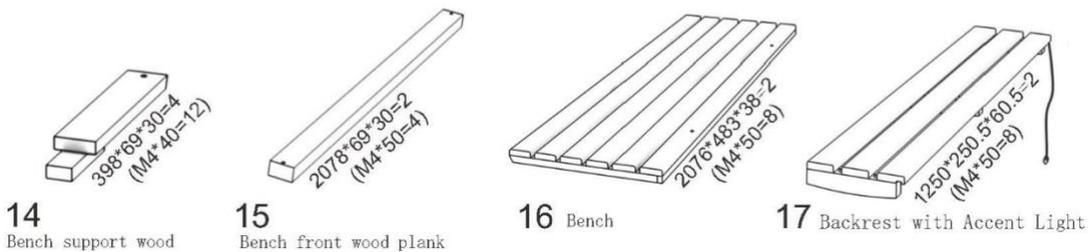
1 Cradles  
 2 The First bottom Stave (with two drain holes and 2 pre-drilled holes)  
 3 The 7th bottom staves (with 2 pre-drilled holes)  
 4 Standard staves



5 3 pcs top filling staves (Width:68mm;36mm;68mm)  
 6  
 7  
 8 2 pcs top filling staves (Width:15mm;10mm)  
 9  
 10 Bench back wood plank



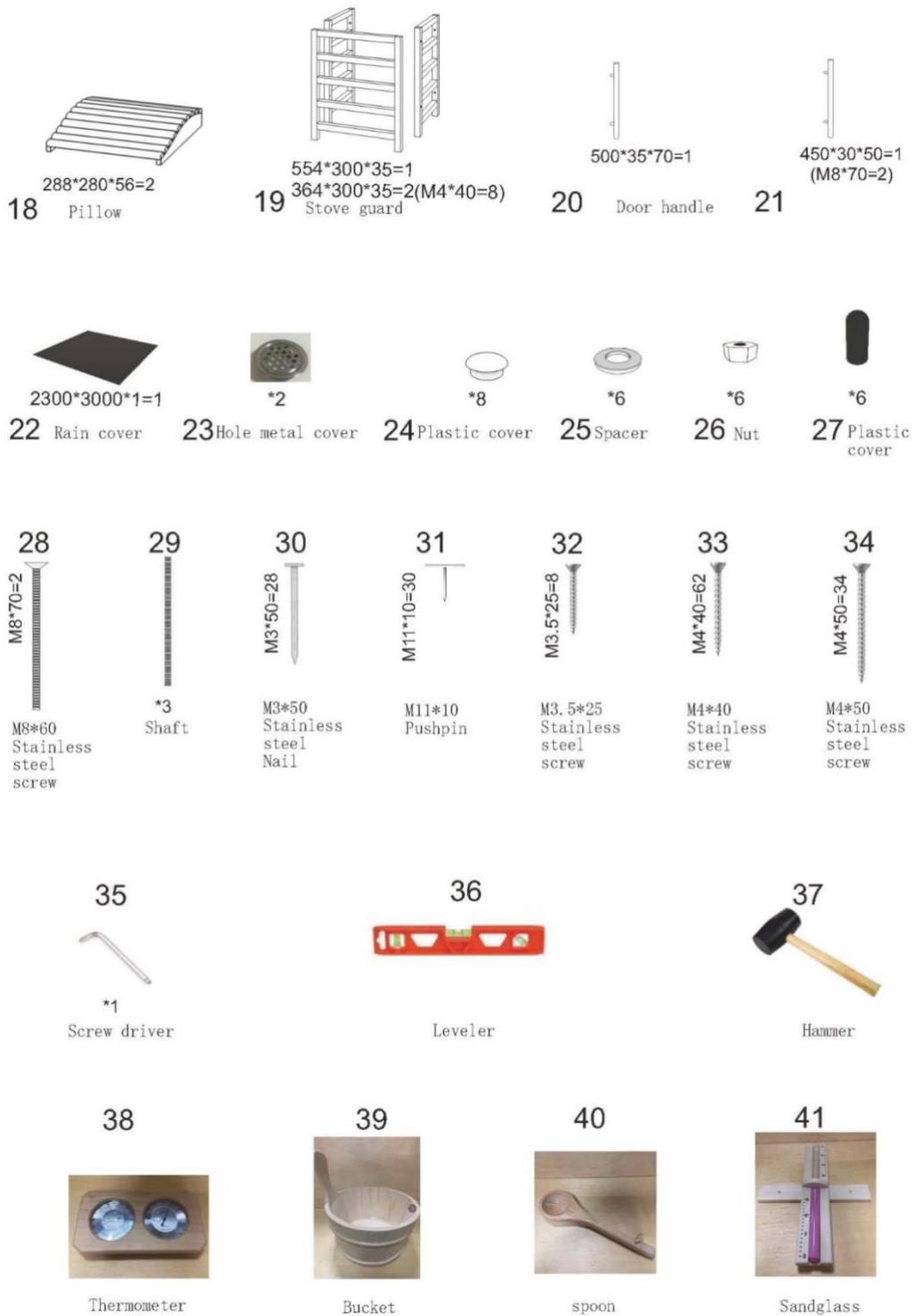
11 1794\*791\*30+20+19=1  
 1633\*513.6+30\*20=2(M4\*40=12)  
 Front wall panel  
 12 1794\*905\*30+20+20=2  
 (M4\*40=6)  
 Rear wall panel  
 13 5672\*24\*0.5=3  
 Stainless steel band



14 Bench support wood  
 15 Bench front wood plank  
 16 Bench  
 17 Backrest with Accent Light

\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

# GDI-B006-01 (SJ-8341) - continuación



**\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.**

## GDI-B006-01 (SJ-8341) - continuación

ITEM#	IMAGE	PARTS LIST FOR GDI-B006-01 (SJ-8341)
1		<b>M3*50=28pcs</b> The 9th stave in every other stave through 21th stave: 14pcs
2		<b>M11*10=30pcs</b> Rain cover:30pcs
3		<b>M3*25=4pcs</b> Sandglass: 2pcs Thermometer:2pcs
4		Stove guard: 8pcs Bench wood back plank:12pcs Bench support wood:12pcs front wall panel: 12pcs rear wall panel: 6pcs
5		Hex screw driver=1pc For bolts
6		Bench: 8pcs Backrest:8pcs Bench front wood plank: 4pcs The first stave: 2pcs The 7th stave on the right and left: 6pcs
7		<b>M8*70=2pcs</b> Door handle: 2pcs
8		Stainless steel screw-wide teeth for bands: 3pcs

\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios

pueden variar y están sujetos a cambios.

Cada sauna de barril necesitará entre 66 y 68 duelas más un juego de duelas (estrechas) para el montaje. Al final le sobrarán algunas duelas (anchas) y otras (estrechas). La cubierta para la lluvia es un accesorio opcional.



**Duela (ancha)**



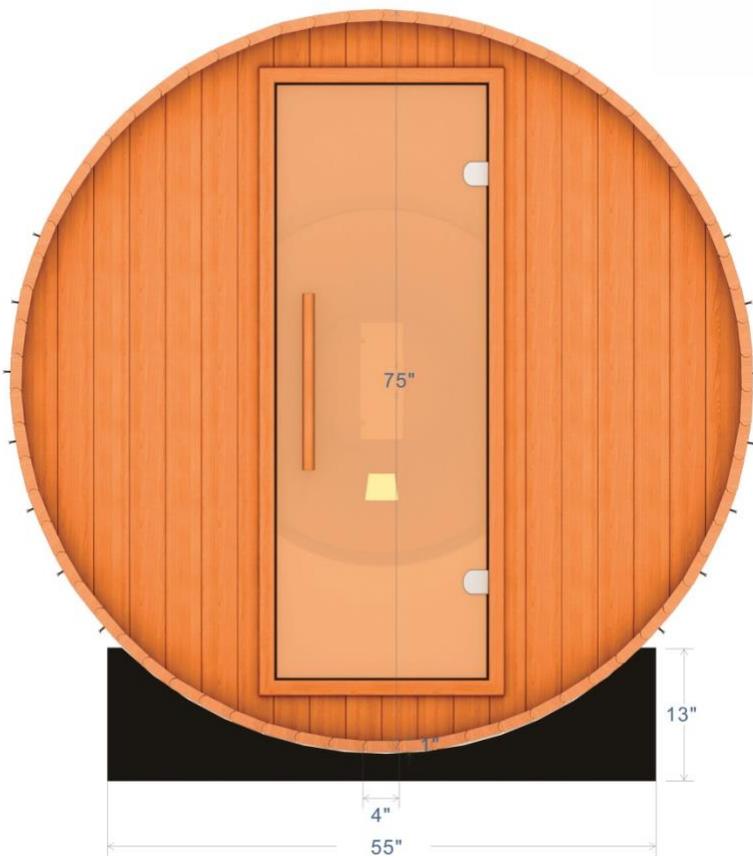
**Duela (set estrecho)**

### **Qué se necesita:**

**3 Adultos    Destornillador Phillips (se recomienda que funcione con baterías)**  
**Martillo de carpintero                                    Llave de 17 mm**  
**Escalera    Papel de lija y broca de ¼" (opcional)**  
**Cuerda (opcional)**

## Dimensiones básicas

**GDI-B002-01 (SJ-8141)**  
**Modelo para 2 personas**



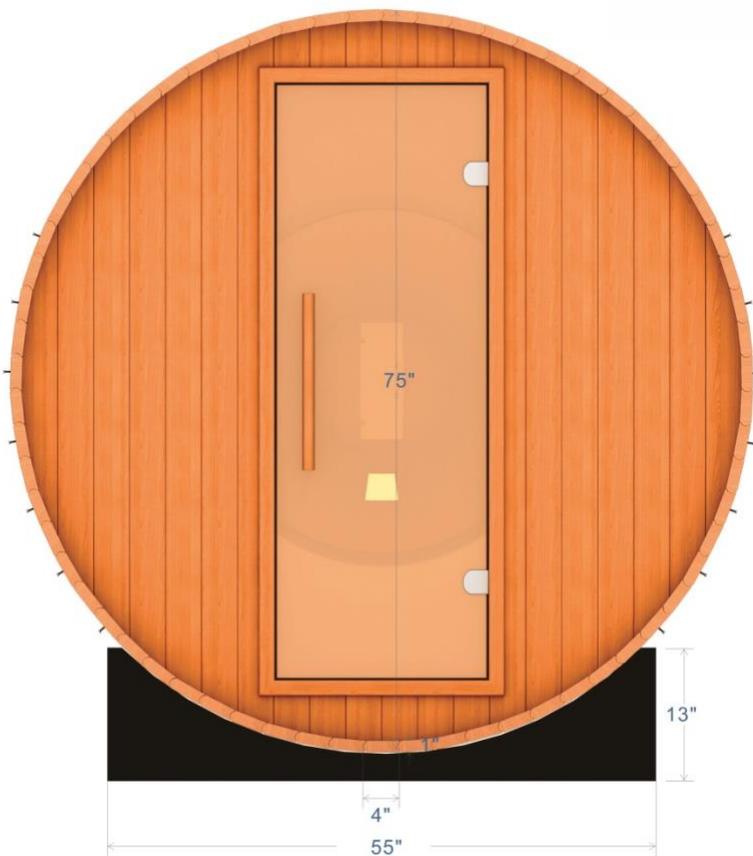
## Dimensiones básicas

**GDI-B004-01 (SJ-8241)**  
**Modelo para 4 personas**



## Dimensiones básicas

**GDI-B006-01 (SJ-8341)**  
**Modelo para 6 personas**



# Instrucciones de ensamblaje

## 1. Coloque las cunas de soporte inferiores

Coloque las cunas de soporte inferiores en la posición deseada. Vea la figura 1. Determine las posiciones delantera y trasera de la cuna de soporte de acuerdo con las marcas en el suelo. El modelo para 2 personas tendrá (3) cunas de soporte. El modelo para 4 personas tendrá (3) cunas de soporte. El modelo para 6 personas tendrá (4) cunas de soporte. Vea la Figura 1a. Para evitar daños en el suelo, no se recomienda mover el sauna una vez montado. Si mueve la unidad, hágalo con cuidado y precaución.

- Asegúrese de que haya una toma de corriente al alcance del cable de alimentación antes de montar el sauna de barril. La luz requiere una toma de 120 V~ 15 A
- Asegúrese de colocar la puerta delantera en la dirección correcta.

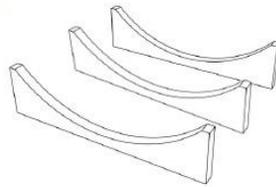
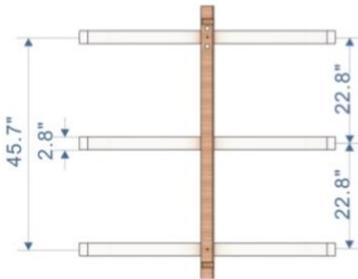
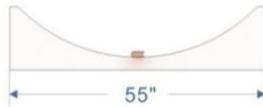
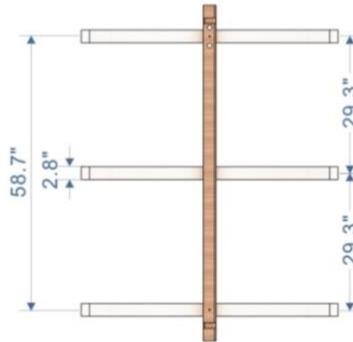


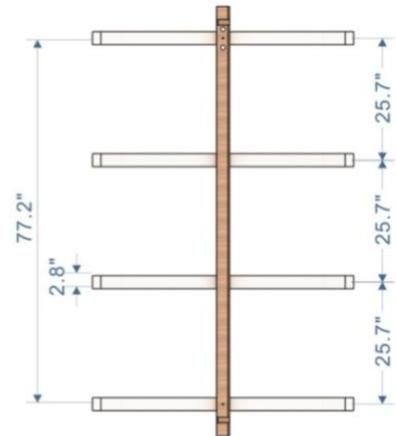
figura 1



Modelo para 2 personas



Modelo para 4 personas



Modelo para 6 personas

## 2. Fije las cunas de soporte inferiores

Localice las tres duelas con orificios pre taladrados en ambos extremos. La primera duela tendrá los orificios de drenaje. Coloque la primera de las tres duelas (la que tiene los orificios de drenaje) encima de las cunas de apoyo. Una vez que la duela esté colocada en posición sobre las cunas de apoyo, puede utilizar los dos tornillos M6\*40 mm suministrados para montar la duela en las cunas de apoyo. Consulte la sección Componentes en la página 5-6 para las descripciones de los tornillos. Ponga las otras dos duelas con los agujeros pre taladrados a un lado por ahora. Vea las figuras 2 y 2a.



figura 2

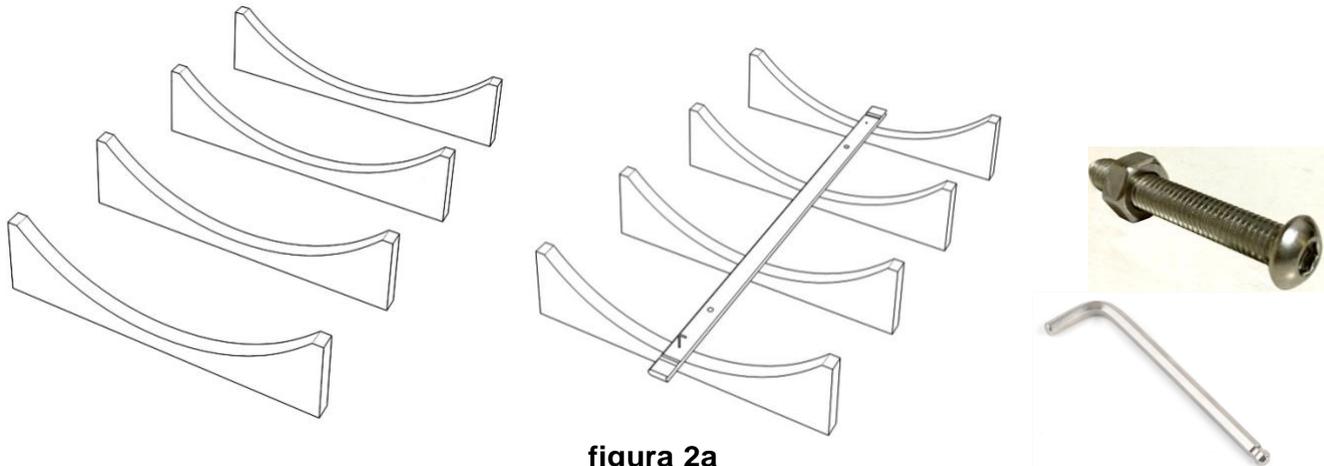


figura 2a

### 3. Coloque las duelas en las cunas de soporte

Alinee los dos extremos de las duelas. Colóquelos con cuidado y precisión en las duelas de sujeción. Utilice el nivelador para asegurarse de que cada duela se coloque de forma nivelada y recta. No deje espacios excesivos entre las duelas. Vea la figura 3.

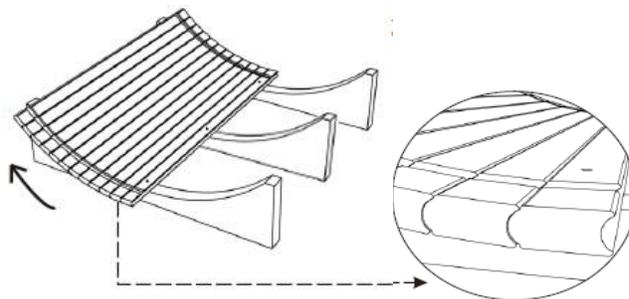


figura 3

### 4. Coloque las cunas de soporte inferiores

De acuerdo con el paso 3, coloque las duelas del lado izquierdo en secuencia. Haga lo mismo con el lado derecho. De nuevo, asegúrese de que cada duela esté nivelada utilizando el nivelador y el mazo de goma. Mantenga las duelas ajustadas y apretadas. Las dos duelas **con los orificios pre taladrados serán las séptimas duelas** (sin contar la primera duela instalada) a la derecha y a la izquierda. **Estas dos duelas necesitan ser atornilladas a las cunas de soporte.** Utilice la llave Allen incluida para atornillar

los cuatro tornillos M6\*40 mm para montar estas duelas a las cunas de soporte. **No utilice clavos/tornillos en ninguna de las duelas que acaba de instalar, excepto en la primera duela.** Vea la figura 4.

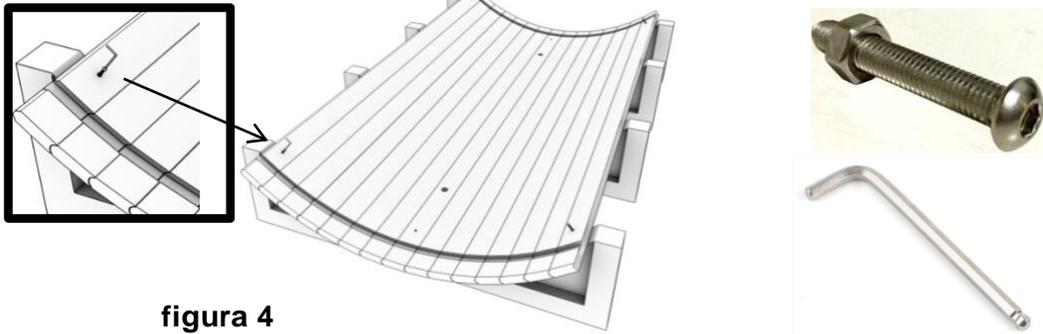


figura 4

### 5. Coloque el panel posterior sobre la plataforma

A. Primero, localice las dos piezas que componen el panel de la pared posterior. Utilice los tornillos suministrados para unir las dos piezas de la pared posterior. También necesitará conectar la conexión para las luces. Vea las figuras 5a y 5b.

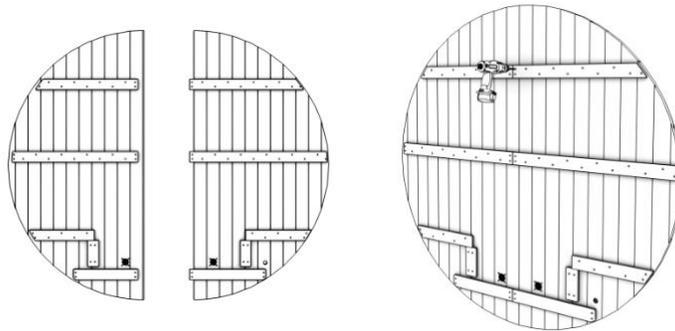


figure 5a



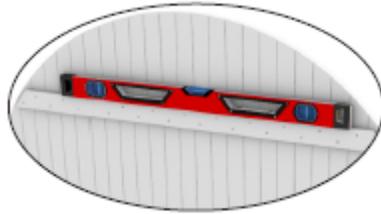
Conexión para Luces



figure 5b

B. Dos personas deberán levantar el panel posterior y colocarlo en la ranura de las

duelas. Asegúrese de que la pared posterior esté colocada en el lugar donde estará la parte trasera del sauna de barril y alinee las ranuras para aceptar la colocación del panel posterior. Una persona deberá sujetar el panel posterior para evitar que se caiga. Utilice el nivelador para colocar el panel posterior en posición vertical y horizontalmente recta. Vea la figura 5c.



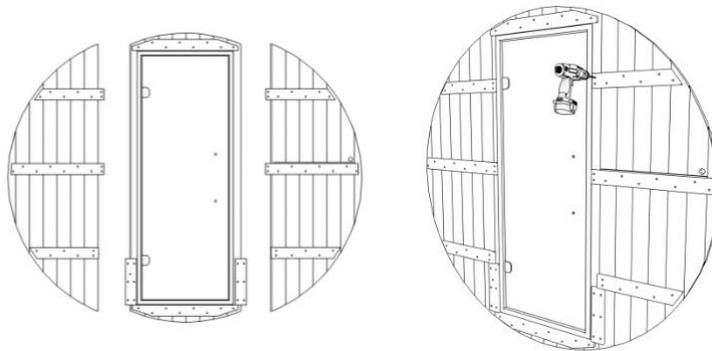
**figura 5c**

Ajuste el panel posterior para que esté nivelado.

El panel posterior debe encajar

## 6. Coloque el panel frontal

- A. Primero, localice las tres piezas que componen el panel de la pared frontal. Utilice los tornillos suministrados para unir las tres piezas de la pared frontal. Vea la figura 6a.

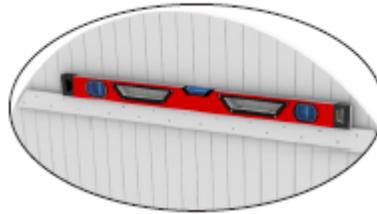


**figura 6a**

- B. Dos personas deberán levantar el panel frontal y colocarlo en la ranura de las duelas. Asegúrese de que la pared frontal esté colocada en el lugar donde estará la parte frontal del sauna de barril y alinee las ranuras para aceptar la colocación del panel frontal. Asegúrese de que el panel frontal esté en la posición correcta y con el lado derecho hacia arriba. Encontrará las vigas de madera horizontales en el lado interior de la pared frontal. Una persona deberá sujetar el panel frontal para evitar que se caiga. Utilice el nivelador para colocar el panel frontal en posición vertical y horizontalmente recta. Vea la figura 6b.



figure 6b



Ajuste el panel frontal para que esté nivelado.



El panel frontal debe encajar

## 7. Después de colocar el panel frontal sobre la plataforma

Puede utilizar una de las duelas para sujetar los paneles frontal y posterior en su sitio. Asegúrese de que la ranura de cada extremo de la duela encaje en el frente y la cúpula para mantenerlos fijos en su sitio. Este es un paso temporal para sujetar los paneles frontal y posterior en su sitio. **Puedes utilizar una duela para ayudar también a sujetar el panel frontal y la cúpula en su sitio. Un adulto tendrá que seguir sujetando el panel frontal en su sitio. No clave/atornille esta duela.** Vea la figura 7.

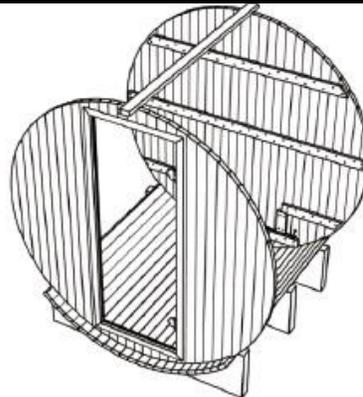


figura 7

## 8. Instale las duelas

Continúe instalando y alineando los dos extremos de las duelas en la parte frontal y la cúpula hacia arriba. Colóquelos con cuidado y precisión en el frente y la cúpula. Utilice el nivelador para asegurarse de que cada duela se coloque de forma nivelada y recta. No deje espacios excesivos entre las duelas. Fije las duelas con los clavos de acero inoxidable suministrados desde el exterior, empezando por la 9ª duela (sin contar la primera duela instalada) en **cada otra duela** hasta la 21ª duela. **A partir de la 21ª duela, no clave más duelas.** Los clavos sirven para montar y mantener las duelas alineadas y rectas. Vea la figura 8.

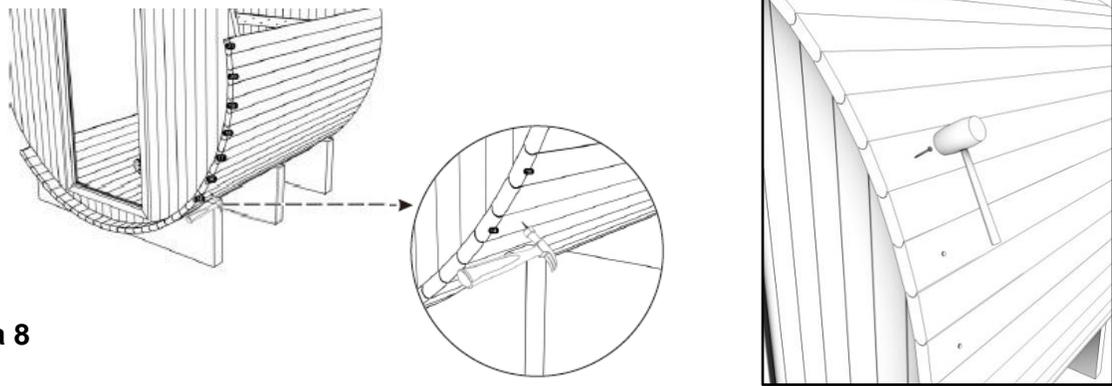


figura 8

Fijar en cada dos duelas.

### 9. Instale las duelas

Después de llegar a la 21ª duela del lado derecho (cuando esté de pie y mirando hacia la puerta delantera del sauna de barril), puede detenerse en el lado derecho y continuar instalando las duelas desde el lado izquierdo hasta casi llegar al lado derecho. A partir de la duela 21, asegúrese de no clavar más duelas. Si es necesario (opcional), puedes utilizar una cuerda o correa para atarla alrededor del barril mientras coloca las duelas restantes para que no se caigan. No clave ningún clavo en estas duelas que encajarán junto a las piezas de duela (**estas son las varias duelas más finas/delgadas**). Tendrá que dejar espacio para instalar las duelas más delgadas que recibió en cinco piezas. Encaje con cuidado las piezas en el espacio sobrante teniendo mucho cuidado de no romper las piezas de duela más delgadas. No es necesario utilizar las cinco piezas. Vea la figura 9.

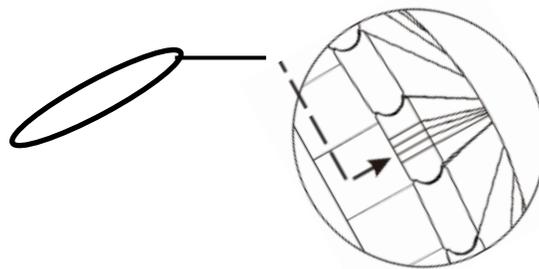
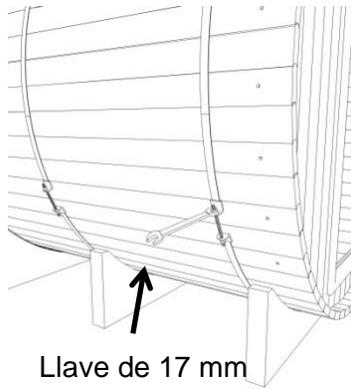


figura 9 La última duela se corta en varios pedazos para que quepan en el último espacio.

### 10. Instale las bandas de acero inoxidable

Utilice las bandas de acero inoxidable para fijar el sauna de barril. Alineará las bandas exteriores de acero inoxidable con el interior de las cunas de soporte delantera y trasera. Utilice una llave de 17 mm para apretar los tornillos de las bandas de acero inoxidable. Asegúrese de no apretar demasiado. Además, deberá comprobar el apriete de las bandas de acero inoxidable cada 6 meses - 12 meses. Vea la figura 10.

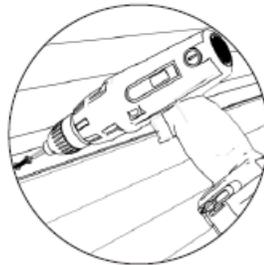
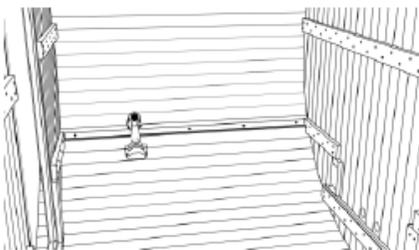


**figura 10** Atención: La posición de unión de la banda de acero inoxidable debe estar cerca de la parte superior y hacia el interior de las cunas de soporte.

**Asegúrese de inspeccionar el apriete de las bandas de acero inoxidable cada 4 meses - 6 meses para minimizar las separaciones pequeñas. Si las bandas de acero inoxidable se aflojan, utilice la llave de 17 mm para apretarlas.**

### 11. Instale los soportes de la banca

Empiece por el lado izquierdo. Utilice un destornillador Phillips (un destornillador eléctrico le ahorrará tiempo) para atornillar las cinco piezas de tornillos M4\*40 mm en el tablón de madera inferior del respaldo de la banca para montarlo en la pared. Utilice un nivelador para asegurarse de que el tablón de madera inferior del respaldo de la banca esté recto y horizontalmente antes de atornillarlo en su sitio. Vea las figuras 11 y 11a. Haga lo mismo para el lado derecho.



  
**M4\*40 mm = 5 pzas. de cada lado**  
**Tornillos de acero inoxidable**

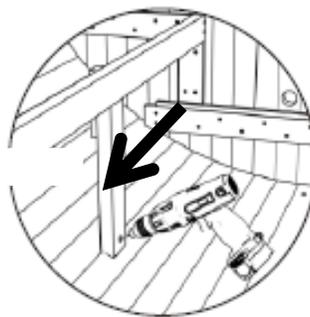
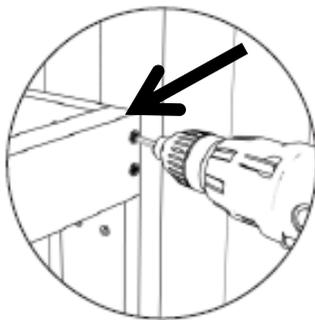
**figura 11**



figura 11a

**12. Instale el tablón de madera delantero de la banca y el refuerzo inferior delantero de la banca**

Empiece por el lado izquierdo. Instale el tablón de madera delantero como se ve en la figura 12 y en la figura 12a. Puede empezar primero por el lado derecho o por el izquierdo. La madera de soporte de la banca consta de dos piezas para GDI-B002-01, dos piezas para GDI-B004-01 y cuatro piezas para GDI-B006-01. La madera de soporte de la banca se montará verticalmente. Utilice los dos tornillos para montar la madera de soporte de la banca verticalmente al tablón de madera delantero de la banca. Haga lo mismo para el lado opuesto.





**M4\*40 mm = 3 pzas. de cada lado**  
**Tornillos de acero inoxidable**

**Madera de soporte de la banca**

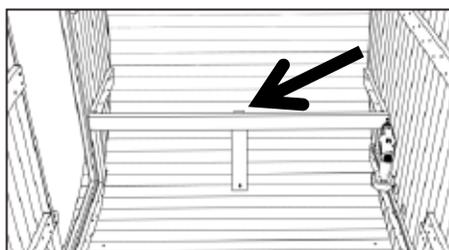
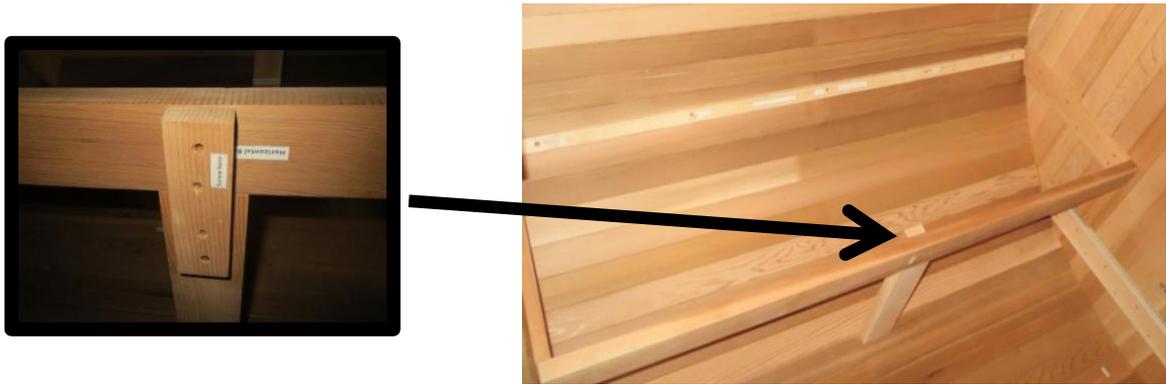


figura 12

**Tablón de madera delantero de la banca**



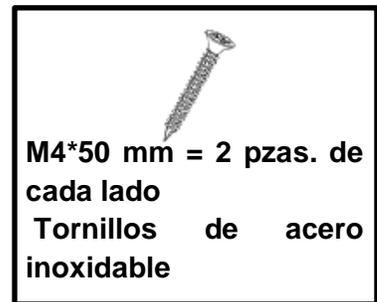
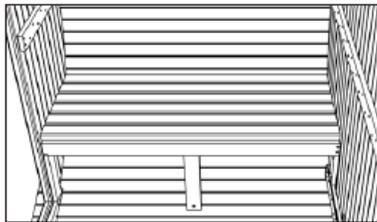
**M4\*50 mm = 2 pzas. de cada lado**  
**Tornillos de acero inoxidable**



**figura 12a** Montado en la parte trasera del tablón de madera delantero de la banca

### 13. Instale el panel de la banca

Empiece por el lado izquierdo. Coloque el panel de la banca en posición sobre la viga horizontal. Utilice los dos tornillos para montar la banca en su lugar. Vea la figura 13. Haga lo mismo para el lado derecho.



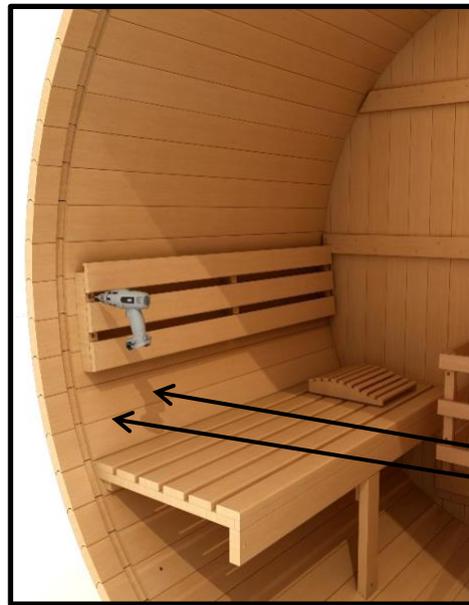
**figura 13**

### 14. Instale el respaldo

Empiece por el lado izquierdo. Coloque el respaldo en su posición. La parte inferior del respaldo debe quedar por encima de la banca. Utilice los (2) tornillos para montar el respaldo en su lugar. Necesitará conectar la conexión para las luces. Vea la figura 14 y 14a. Siga los mismos pasos para el lado derecho.



**figura 14**



2 Tornillos para lado izquierdo y 2 Tornillos para lado derecho

figura 14a

### 15. Instale la estufa y el protector de la estufa

La estufa de calefacción debe ser instalada por un electricista certificado según el manual del fabricante. Siga todas las instrucciones del fabricante cuando instale la estufa. **Tenga en cuenta que el electricista certificado tendrá que taladrar un agujero en la pared para el cable de alimentación.** Monte el protector de madera de la estufa como se muestra en la figura 15. La figura 15a muestra dónde deben instalarse los soportes de madera para la estufa. Una vez instalados los soportes de madera de la estufa, será necesario montar el protector de madera de la estufa en el interior del panel frontal. El protector de madera de la estufa servirá como protección alrededor de la estufa.

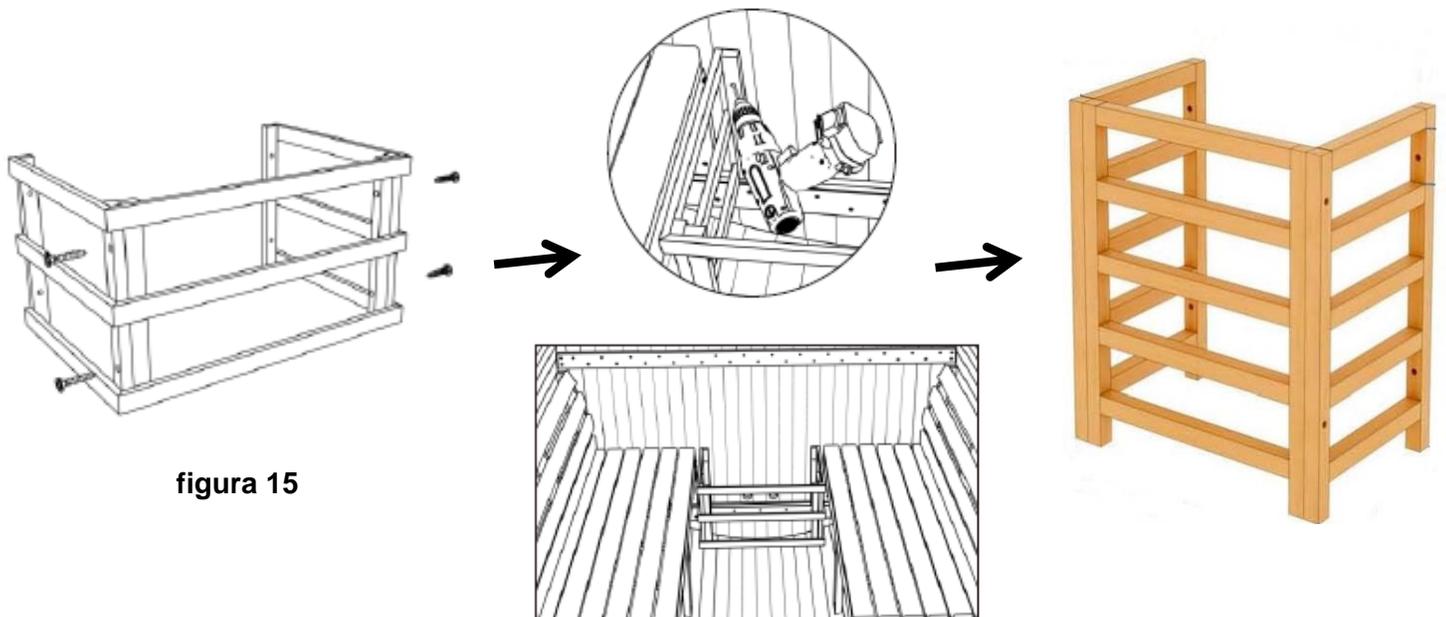


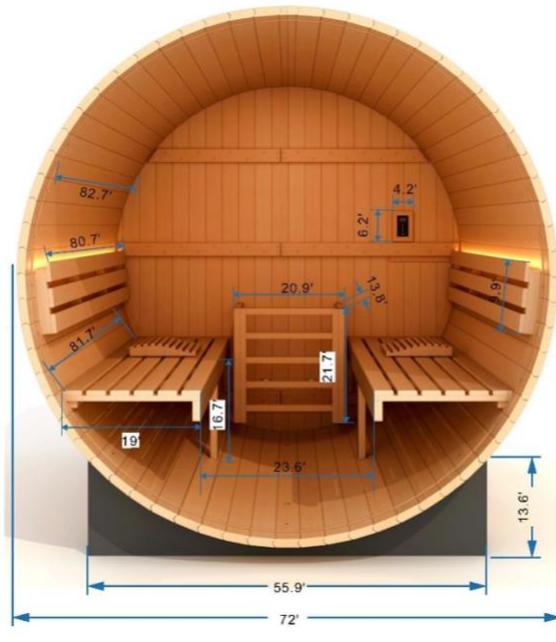
figura 15



**GDI-B002-01 (SJ-8141)**



**GDI-B004-01 (SJ-8241)**

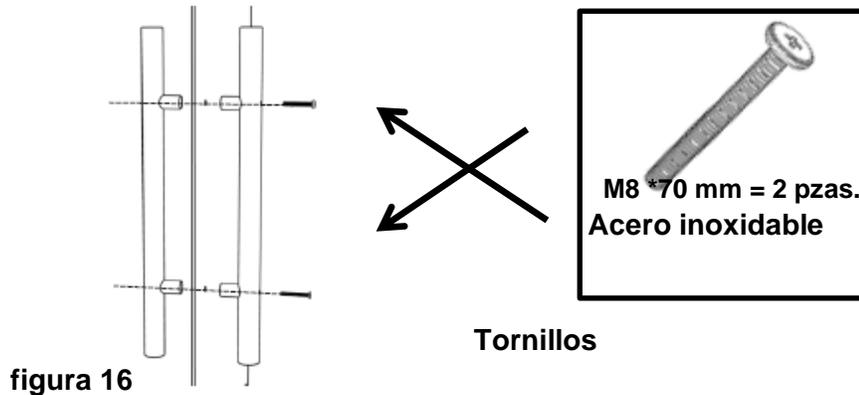


**GDI-B006-01 (SJ-8341)**

figura 15a

## 16. Instale la manija de la puerta

Instale la manija de la puerta en la puerta de vidrio. Utilice los dos tornillos para atornillar un lado de la manija de la puerta al otro lado con la puerta de cristal en medio. Vea la figura 16.



## 17. Instale la cubierta contra la lluvia (opcional)

Tiene la opción de instalar la sauna de barril bajo una estructura cubierta o al aire libre. Si instala el sauna de barril bajo una estructura cubierta donde no le afecten los elementos meteorológicos, entonces es opcional instalar la cubierta para la lluvia. Si el sauna de barril se instala al aire libre y queda expuesto a la intemperie, es posible que se filtre algo de humedad en la cabina. Esto no afectará a la cabina ni a la estufa. Sin embargo, si no desea que esto ocurra, instale la cubierta para la lluvia.

Para instalar la cubierta para la lluvia, ubique la cubierta para la lluvia. Extienda la cubierta sobre la parte superior del sauna de barril. La cubierta para la lluvia debe caer unos dos tercios hacia abajo sobre el sauna de barril. Asegúrese de tensar la cubierta para la lluvia alrededor del perímetro del sauna de barril para que quede lisa y plana. A continuación, y en dirección a los bordes, doble los bordes de la cubierta para la lluvia y utilice las (7) chinchetas de la cubierta para la lluvia suministradas para cada lado y para fijar la cubierta para la lluvia en la parte delantera y trasera del barril del sauna. Las 8 chinchetas restantes se utilizarán para fijar los bordes horizontales de cada lado. Vea la figura 23.



figura 23

## 18. Instalación de los accesorios opcionales

Usted tiene la opción de comprar los accesorios adicionales incluyendo el estante para bebida, el revistero, el gancho para bata, el reposacabezas, y el reposapiernas. Utilice los tornillos suministrados para instalar los accesorios como se muestra en la figura 24. Se recomienda taladrar un orificio piloto de ¼" para evitar que se agriete la madera.

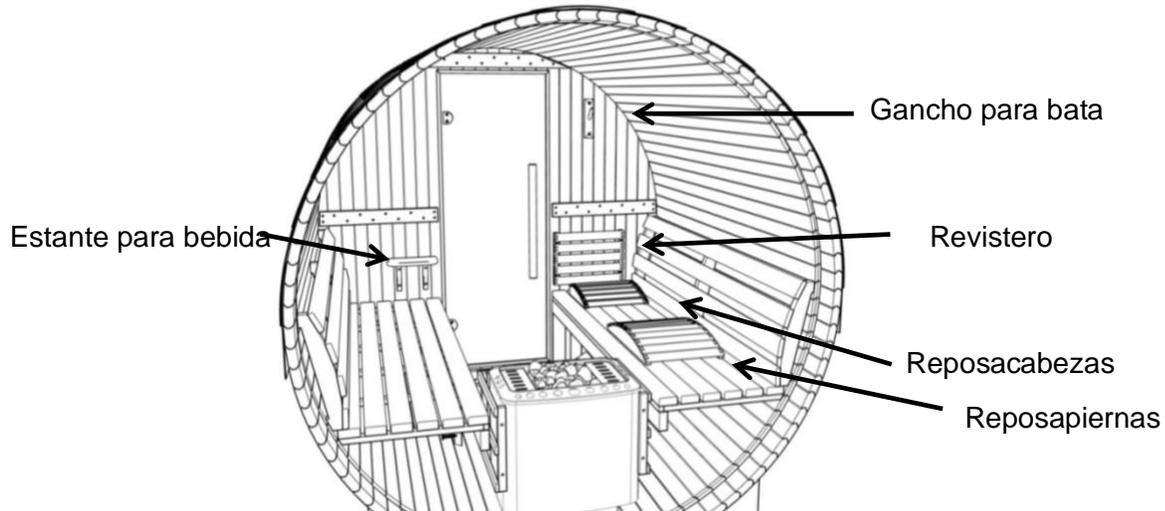


figura 24

## Utilizar el sauna tipo barril

1. Al entrar en el sauna, puede encender la luz pulsando el botón "Light 2" (Luz 2). Tenga en cuenta que el botón "Light 1" (Luz 1) no funciona en este modelo de sauna de barril. Vea la figura 25.
2. Ajuste la estufa a la temperatura deseada, normalmente entre 65.5°C - 82.2 °C Si es principiante, le recomendamos que empiece con la temperatura más baja y que vaya subiendo gradualmente. Siga todas las instrucciones de uso de la estufa.
3. Es mejor quitarse toda la ropa antes de tomar un sauna. Si es necesario, puede usar traje de baño. Se recomienda no llevar gafas, lentes de contacto, joyas, etc.
4. La sesión de sauna puede durar entre 5 minutos y 15 minutos. **Asegúrese de mantenerse hidratado con abundante agua.**
5. Refrésquese durante unos 10 minutos a 20 minutos antes de la exposición.

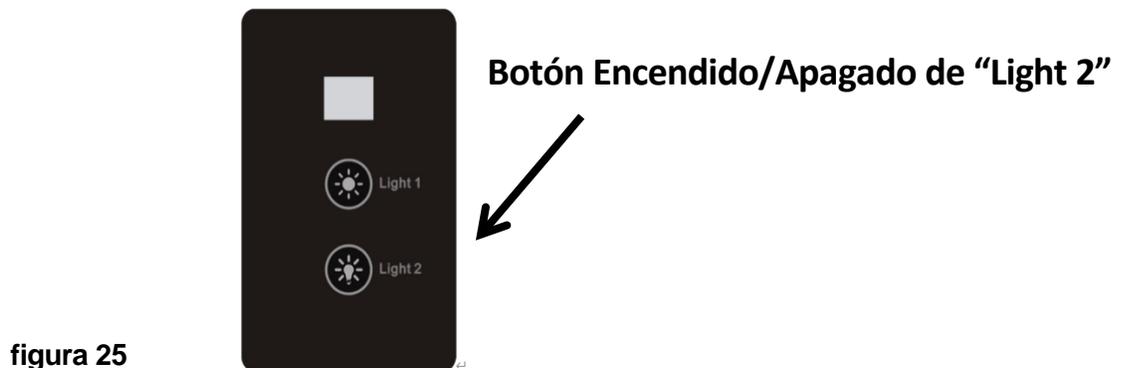
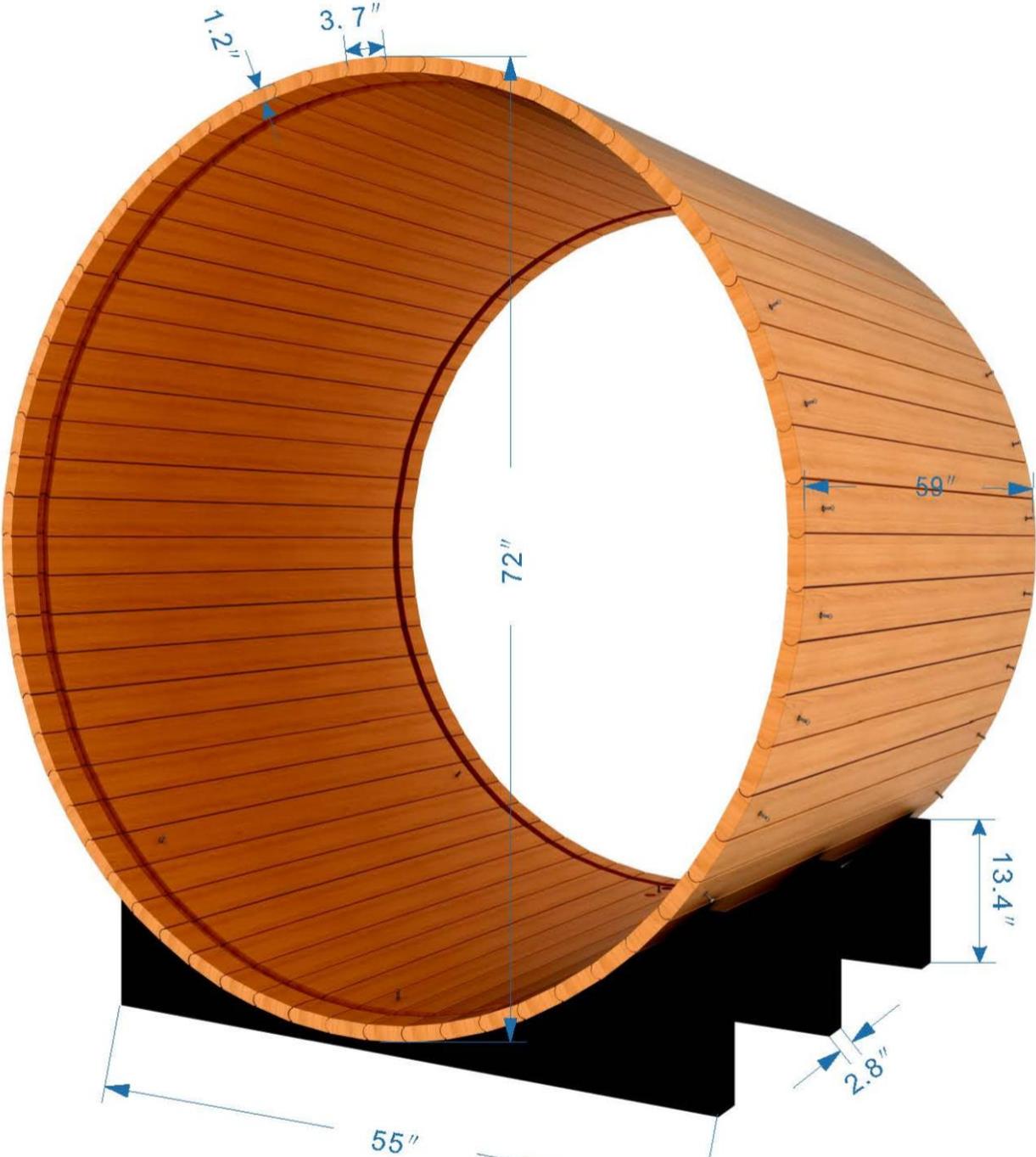


figura 25

# Dimensiones del sauna de barril

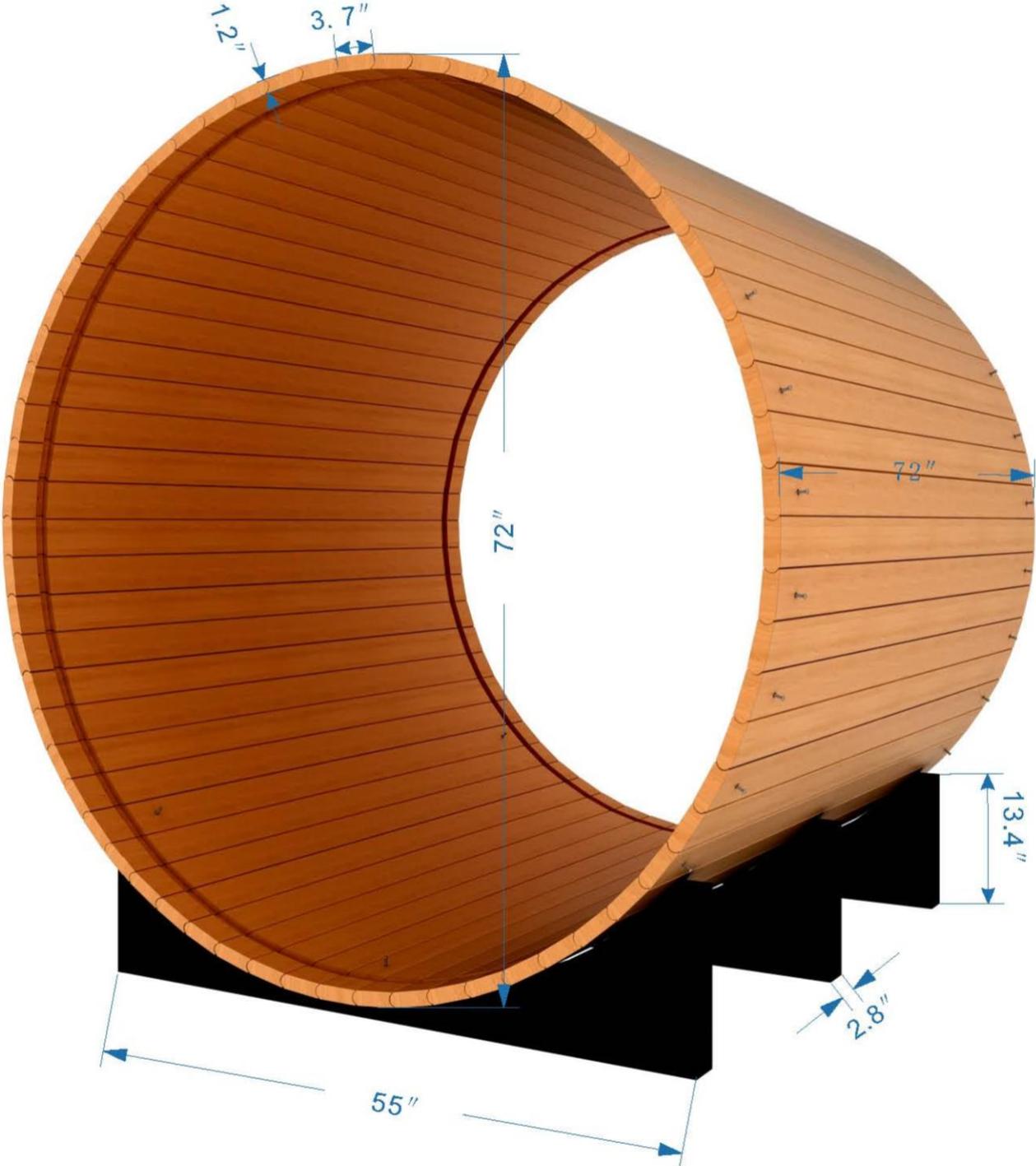
GDI-B002-01 (SJ-8141)



\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

# Dimensiones del sauna de barril

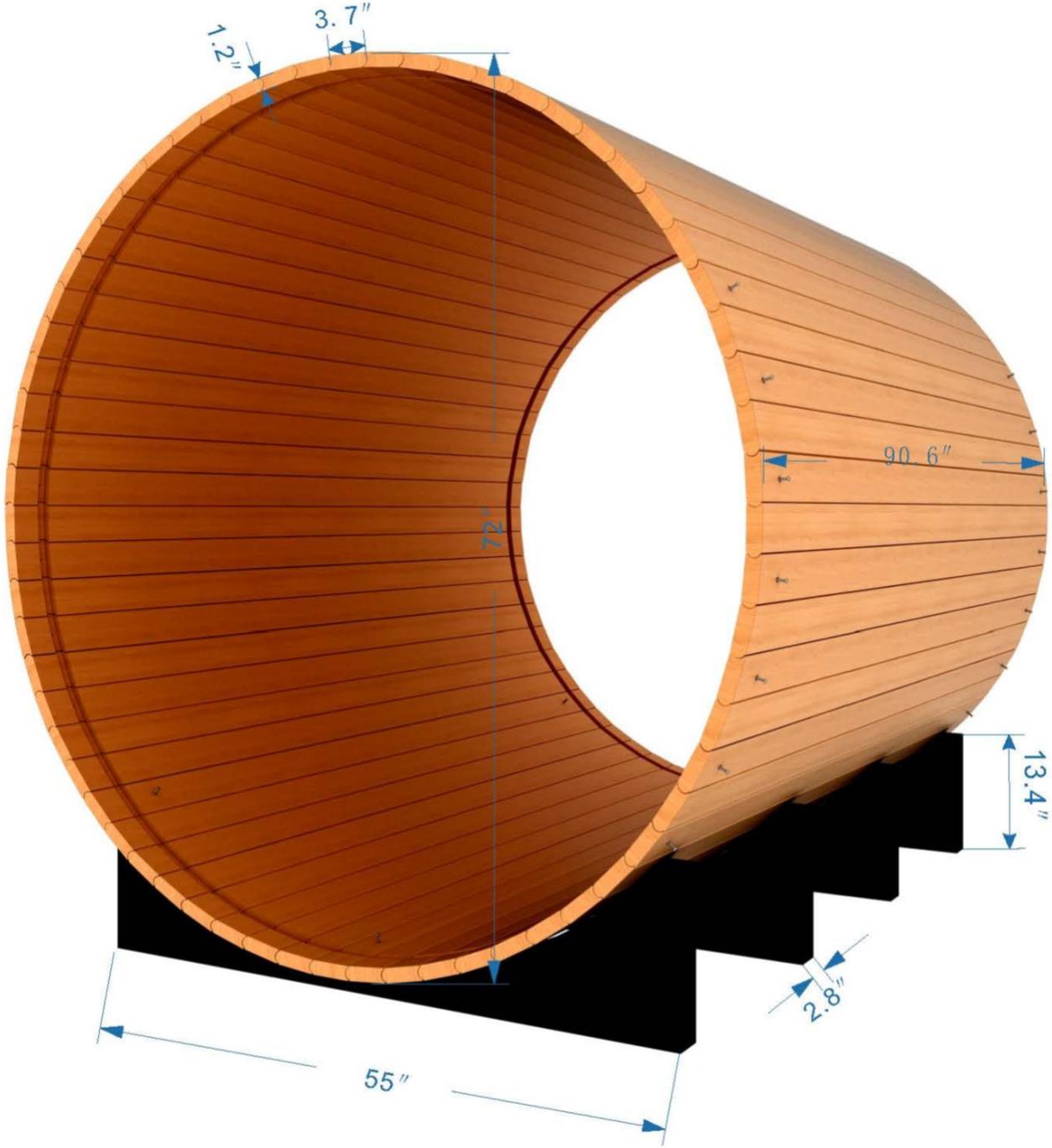
GDI-B004-01 (SJ-8241)



\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

# Dimensiones del sauna de barril

GDI-B006-01 (SJ-8341)



\*El diagrama de ensamblaje anterior es únicamente una guía visual para referencia rápida. Es posible que no se muestren todos los modelos de sauna. Las piezas y accesorios pueden variar y están sujetos a cambios.

## Consejos para utilizar el sauna

- 1) Si toma una ducha o un baño caliente/tibio antes de utilizar el sauna, es posible que transpire más y experimente una mayor comodidad.
- 2) Beba agua antes, durante y después de la sesión de sauna para reponer los líquidos corporales.
- 3) La rejilla de ventilación está instalada en la sauna y nunca debe obstruirse.
- 4) Puede utilizar dos toallas durante la sesión de sauna. Doble una de las toallas varias veces y colóquela en el banco. Esta toalla absorberá parte de la transpiración al mismo tiempo que añade comodidad al sentarse en el banco. Utilice una segunda toalla para secarse el sudor de vez en cuando.
- 5) Este es un sauna no comercial. Por cada cuatro horas ENCENDIDO, el sauna debe apagarse durante una hora para que se enfríe.
- 6) Al primer síntoma de resfriado o gripe, aumentar las sesiones de sauna puede ser beneficioso para reforzar el sistema inmunitario y disminuir la tasa de reproducción del virus.
- 7) Para ayudar a aliviar los músculos doloridos y tensos, masajee las zonas afectadas durante su sesión de sauna.
- 8) El estado de paz y relajación que proporciona una sesión de sauna puede ayudarle a dormir más fácil y profundamente.
- 9) Para evitar que el usuario entre en contacto con el calefactor, asegúrese de instar el protector de madera del calefactor.
- 10) Una vez finalizada la sesión de sauna, no se meta inmediatamente en la ducha o el baño. Como su cuerpo se ha calentado durante la sesión de sauna, seguirá transpirando incluso después de salir de la cabina del sauna. Siéntese en el sauna con la puerta ligeramente abierta y deje que su cuerpo se enfríe. Cuando su cuerpo se haya enfriado y se sienta cómodo, puede salir del sauna. Después de unos quince minutos y cuando su cuerpo se haya enfriado completamente, puede darse una ducha o un baño para limpiar el sudor de su cuerpo.

## Instrucciones de seguridad

1. Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar el sauna.
2. Siempre que ensamble y utilice aparatos eléctricos debe seguir precauciones de seguridad básicas.
3. Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños utilicen el sauna a menos que le sea indicado por su médico y estén constantemente supervisados en todo momento por un adulto.

4. No utilice el sauna inmediatamente después de realizar ejercicios extenuantes. Espere al menos 30 minutos para permitir que el cuerpo se enfríe por completo.
5. Las mujeres embarazadas o que puedan estarlo deben ponerse en contacto con su médico antes de utilizar el sauna. Las temperaturas excesivas tienen un alto potencial de causar daños fetales durante el embarazo.
6. **Peligro de hipertermia:** la temperatura corporal normal no puede superar los 39 °C (103°F). Los síntomas de hipertermia excesiva incluyen mareos, letargo, somnolencia y/o desmayos. Los efectos de una hipertermia excesiva pueden incluir la incapacidad para percibir el calor, la incapacidad física para salir del sauna, el desconocimiento de peligros inminentes, la pérdida de conciencia y/o el daño fetal en mujeres embarazadas. La hipertermia puede hacer que aumente la temperatura central del cuerpo. No se recomienda ajustar la temperatura deseada a una temperatura excesivamente alta.
7. El consumo de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante la sesión de sauna puede provocar la pérdida de conciencia y/u otras lesiones físicas perjudiciales.
8. Las personas que padezcan obesidad o tengan antecedentes médicos de enfermedades cardíacas, presión arterial alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de utilizar el sauna.
9. Las personas que toman medicamentos deben consultar a un médico antes de utilizar el sauna. Algunos medicamentos pueden provocar somnolencia, mientras que otros pueden afectar al ritmo cardíaco, la presión arterial y/o la circulación sanguínea.
10. Tenga cuidado antes y después de utilizar el sauna.
11. No duerma nunca dentro del sauna.
12. No utilice ningún tipo de producto de limpieza en el interior del sauna. Limpie con un paño y agua solamente.
13. No apile ni guarde ningún objeto encima o dentro del sauna.
14. Si el enchufe del cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante o un técnico calificado. Si observa que el cable de alimentación está demasiado caliente o que el equipo eléctrico puede estar experimentando problemas técnicos, póngase en contacto con el fabricante o su agente inmediatamente para evitar situaciones de peligro.
15. No utilice el sauna durante una tormenta eléctrica para evitar el riesgo de descargas.
16. No toque las manijas de la puerta de cristal durante el uso del sauna, ya que se calientan mucho al tacto.
17. Antes de enchufar y desenchufar cables y mazos de cables sus manos deben estar secas y sin humedad. No utilice nunca el sauna con las manos o los pies mojados para evitar el riesgo de descargas eléctricas. No toque nunca las clavijas metálicas del

enchufe.

18. No intente reparar la sauna sin ponerse en contacto con el fabricante. Si surge algún problema con el sauna, póngase en contacto con el vendedor, distribuidor o fabricante para evitar riesgos de seguridad. Los intentos de reparación no autorizados anularán la garantía del fabricante.
19. Asegúrese de que la toma de corriente cumple las especificaciones requeridas. El incumplimiento de los requisitos puede provocar riesgos de seguridad.
20. No intente tocar ninguna pieza eléctrica ni realizar reparaciones por su cuenta cuando utilice la sauna.
21. No golpee ni rompa el calefactor, ya que podría provocar un cortocircuito y suponer un riesgo para la seguridad.
22. No realice ninguna modificación en el sauna, en su estructura ni en sus componentes.
23. Antes de cada sesión de sauna, se debe inspeccionar la sala de sauna para comprobar que funciona correctamente. Si por algún motivo el sauna no funciona correctamente, deje de utilizarla y póngase en contacto con el fabricante.

## Medidas de protección para su sauna

1. No instale la sauna cerca de una fuente de agua abierta.
2. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol en el sauna. Asegúrese de que el sauna esté apagado antes de limpiarlo. Para la limpieza, utilice agua corriente y un paño suave humedecido.
3. El cable de alimentación debe tenderse de forma que no sea pisado ni pellizcado por ningún objeto que pueda colocarse contra él.
4. Cuando sea necesario sustituir piezas, asegúrese de que cumplen los requisitos especificados por el fabricante. Los sustitutos no autorizados pueden provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras situaciones peligrosas. Después de cualquier reparación, pida al técnico de servicio que realice una comprobación de seguridad para determinar que el sauna funciona correctamente.
5. No utilice adaptadores de enchufes de pared ni cables de extensión. El calefactor debe ser instalado por un electricista cualificado. Asegúrese de que el cable eléctrico no esté aplastado ni pellizcado.
6. En las cabinas de sauna con acabados exteriores de madera, se deberá mantener el acabado exterior. **Nunca utilice tintes en el interior de la sauna, ya que debe permanecer natural.** Consulte al fabricante del tinte si tiene dudas sobre la emisión de gases. Tenga en cuenta que la madera de cedro comienza a ponerse gris después de aproximadamente 1 año - 2 años si la madera no se mantiene con un protector UV.
7. Para limpiar el interior, puede aspirar y barrer los suelos. Utilice agua y un paño húmedo para limpiar todo el sauna, incluidos los bancos y las paredes. Para limpiar el

calefactor y las piedras, consulte las instrucciones del fabricante. El uso o la colocación inadecuados de las piedras dentro del calefactor puede provocar un funcionamiento incorrecto del calefactor y condiciones peligrosas. Tenga en cuenta que el calefactor debe estar APAGADO y cubierto cuando limpie el interior del sauna para no dañar ninguno de los componentes del calefactor, especialmente si limpia el interior del sauna tipo barril.

8. Compruebe las bandas de acero inoxidable de vez en cuando, ya que puede ser necesario apretarlas debido al hinchamiento y contracción de la madera.

## Solución de problemas

### Ajuste de la puerta de cristal

1. Para ajustar la puerta de cristal, necesitará dos personas y unas cuantas hojas de cartón. Una persona estará en la parte exterior de la puerta de cristal y la otra en la parte interior. La persona del interior necesitará la llave Allen de tamaño adecuado para aflojar los tornillos (con solo unas pocas vueltas) de la puerta de cristal mientras la puerta está ligeramente abierta. A continuación, la persona situada en el exterior de la puerta de cristal empujará la puerta de cristal para cerrarla con las láminas de cartón colocadas vertical y horizontalmente entre la puerta de cristal y la jamba de la puerta. Vea las siguientes imágenes. Una vez que la puerta de cristal esté completamente cerrada, la persona del interior deberá apretar los tornillos. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para que la puerta de cristal no vuelva a salirse de la alineación. A continuación, puede abrir la puerta y retirar las láminas de cartón. Ahora la puerta de cristal debería abrirse y cerrarse correctamente.



Afloje ligeramente los tornillos.



Cartón colocado vertical y horizontalmente entre la puerta de cristal y la jamba de la puerta

2. Para cualquier problema con la estufa, póngase en contacto directamente con el fabricante de la estufa.

## **Garantía limitada de por vida**

\*Garantía limitada de por vida: Golden Designs, Inc. garantiza el sauna contra defectos de material y mano de obra durante la vida útil del producto a partir de la fecha original de compra. El sauna es para uso interior o exterior dependiendo del modelo. **Cuando se coloque en el exterior, se puede instalar una cubierta impermeable o el techo de tejas del sauna para cubrir la cabina del sauna y protegerla.** Cualquier daño debido a la exposición directa a los elementos climáticos exteriores como lluvia, nieve, sol, viento o temperaturas extremas no estará cubierto por esta garantía si su sauna no fue diseñado para estar directamente en los elementos climáticos. **Cualquier daño resultante de modificaciones realizadas en el sauna o sus componentes anulará esta garantía.**

**Alcances de la garantía:** Esta garantía limitada se aplica a los productos fabricados o distribuidos por Golden Designs, Inc. bajo la marca Designs Inc, entregados en el territorio continental de Estados Unidos o Canadá y se extiende únicamente al comprador original en el lugar original de instalación. Esta garantía es válida en el momento de la compra y finaliza en el plazo especificado anteriormente, por transferencia del propietario o por traslado. La garantía se extiende a la cabina del sauna y excluye el calefactor, ya que este está cubierto por su propia garantía de fabricante. **El recibo de compra con la fecha de adquisición del producto es la prueba de compra.**

### **Garantía del fabricante**

Todos los productos de Golden Designs, Inc. están fabricados con la más alta calidad y están garantizados de estar libres de defectos en materiales y mano de obra en el momento de la entrega. La garantía se extiende a través del fabricante para el producto incluyendo, pero no limitado a: la cabina de sauna, panel de control del sauna, y los mazos de cables conectados. Todas las piezas intercambiadas y los productos reemplazados bajo esta garantía pasarán a ser propiedad de Golden Designs, Inc. Golden Designs, Inc. se reserva el derecho de cambiar cualquier pieza que no esté cubierta por la garantía vigente. Cualquier pieza que se determine defectuosa debe ser devuelta a Golden Designs, Inc. a su discreción para obtener el servicio de garantía. Usted debe pagar por adelantado cualquier cargo de envío, impuestos de exportación, derechos de aduana e impuestos, o cualquier otro cargo asociado con el transporte de las piezas. Además, usted es responsable de asegurar cualquier pieza enviada o devuelta. Usted debe presentar a Golden Designs, Inc. los documentos de prueba de compra (incluyendo la fecha de compra). Cualquier evidencia de alteración, borrado o falsificación de los documentos de prueba de compra será causa de **ANULACIÓN** de esta garantía limitada. Los productos cuyo número de serie haya sido borrado o eliminado no están cubiertos por la garantía. Esta garantía cubre las piezas, pero no la mano de obra.

### **Limitaciones de la garantía**

Esta garantía no se aplica si la unidad ha sido sometida a uso comercial completo, negligencia, alteración, modificación, mal uso, abuso, reparaciones por personal no autorizado por Golden Designs, Inc.,

instalaciones inapropiadas, o cualquier caso fuera del control de Golden Designs, Inc. invalidando esta garantía incluyendo pero no limitado a:

- Uso indebido de laca o pinturas
- Sauna y otros accesorios de productos Golden Designs, Inc. colocados sobre superficies no aprobadas
- Aplicaciones exteriores no protegidas de forma segura de los elementos climáticos exteriores, incluida la puerta de cristal
- Desgaste normal o intemperie
- Uso del producto no conforme a las instrucciones
- Uso inadecuado del sauna
- Humedad o filtración de agua

**Las grietas superficiales no se consideran defectos de material ni de fabricación, ya que son características normales de todas las maderas. Esto incluye pequeñas grietas debidas a la dilatación y contracción de la madera. Dado que la madera utilizada en la construcción puede haber sido secada en horno, se produce un cierto grado de expansión y contracción en la madera en un entorno de sauna. Tenga en cuenta que la filtración de agua no daña la madera y es una tendencia normal de la aplicación en exteriores. Por lo general, el agua se secará rápidamente debido al ambiente caliente. Si desea mantener el sauna completamente seco, deberá instalarlo bajo una estructura cubierta.**

#### **Aviso legal**

Golden Designs, Inc. no será responsable de la pérdida de uso del sauna o de otros productos de Golden Designs, Inc. ni de otros costes, gastos o daños secundarios, incidentales o consecuentes, que pueden incluir la retirada de la estructura permanente u otros accesorios personalizados o la necesidad de retirar la grúa, que se deriven directa o indirectamente del uso o de la imposibilidad de uso del producto. Cualquier garantía implícita tendrá una duración igual a la garantía aplicable indicada anteriormente. Bajo ninguna circunstancia Golden Designs, Inc. o cualquiera de sus representantes será responsable por lesiones a cualquier persona o daños a cualquier propiedad, cualquiera que sea su origen. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

#### **Recursos legales**

Esta Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos. Usted podría tener otros derechos que varían de un Estado a otro.

#### **Servicio al Cliente**

Para el servicio al cliente, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Si necesita información adicional o asistencia, envíe un correo electrónico a Golden Designs, Inc. a [info@goldendesignsinc.com](mailto:info@goldendesignsinc.com) o llame al (909) 212-5555.

\*La garantía limitada de por vida de los productos del sauna es de 5 años para la estructura de madera (con el mantenimiento adecuado), el panel de control y los arneses y luces del panel de control aplicables a partir de la fecha de compra. La estufa/calefactor están cubiertos por la garantía aplicable del fabricante.

**FICHA DE GARANTÍA**

Enhorabuena por su compra en Golden Designs, Inc. Por favor, tómese el tiempo para completar la siguiente tarjeta de garantía y envíela por correo a:

**Golden Designs, Inc.  
3550 Jurupa Street, Unit B  
Ontario, CA 91761**

Por favor incluya una copia de su recibo de venta mostrando la fecha de compra ya que esto servirá como prueba de compra.

**La garantía quedará ANULADA si no devuelve por correo la siguiente tarjeta de garantía en un plazo de 60 días a partir de la fecha de compra junto con el comprobante de compra.**

**\*\*El número de serie (S/N) se encuentra en el panel frontal, en el panel trasero o en la caja del sauna.**

DESPRENDA AQUÍ

.....

**FICHA DE GARANTÍA**

Deben cumplimentarse todos los campos para validar la garantía.

Nombre: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Nombre del producto \_\_\_\_\_

Tienda de compra: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

# SAUNA CON CALEFACTOR

Modelos: GDI-B002-01/GDI-B004-01/GDI-B006-01

Marca: Dynamic • ITM. / ART. 1740878, 1740879, 1740881

## CALEFACTOR

Modelo: HSW6U1B

Marca: HARVIA

Especificaciones eléctricas: 240 V~ 60 Hz 6 kW 25 A

Consumo de energía en modo de espera: N/A

Consumo de energía en modo de operación: 6 049.8 Wh



## Hecho en China

Modelos para 2, 4 y 6 personas • Para uso en interiores y exteriores • Servicio al cliente mencionado en este manual, no válido en México • Garantía no válida en México. Vea garantía ofrecida por el importador. Fe de erratas: Este manual se refiere al calefactor como estufa o calentador de forma indistinta. • Pág. 3: Attention = Atención, Warning = Advertencia • Pág. 8, 9, 12, 13, 16 y 17: **Lista de Componentes que puede contener cualquiera de los 3 modelos: 1:** 3 o 4 Cunas de apoyo, **2:** 1 Primera duela inferior (con dos orificios de drenado y 2 orificios pre taladrados), **3:** 2 piezas de 7ma duela (con 2 orificios pre taladrados), **4:** 60 Duelas estándares, **5, 6 y 7:** (3 pzas.) Duelas superiores de relleno, **8 y 9:** (2 pzas.) Duelas superiores de relleno, **10:** 2 Tablones de madera para respaldo de banca, **11:** 1 a 3 Paneles de pared frontal, **12:** 2 Paneles de pared posterior, **13:** 2 o 3 Bandas de acero inoxidable, **14:** 2 o 4 piezas de Madera de soporte de banca, **15:** 2 Tablones de madera delantero de banca, **16:** 2 piezas de Banca, **17:** 2 piezas de Respaldo con luz, **18:** 2 Almohadas, **19:** 1 Guarda de estufa en 3 piezas, **20 y 21:** 2 Manijas de puerta, **22:** 1 Cubierta para lluvia, **23:** 2 Cubiertas de metal con orificios, **24:** 8 Cubiertas de plástico, **25:** 4 a 6 Espaciadores, **26:** 4 a 6 Tuercas, **27:** 4 a 6 Cubiertas de plástico, **28:** 2 Tornillos de acero inoxidable (M8 x 60 mm), **29:** 2 a 3 Ejes, **30:** 28 Clavos de acero inoxidable (M3 x 500 mm), **31:** 30 Chinchetas (M11 x 10 mm), **32:** 4 a 8 Tornillos de acero inoxidable (M3.5 x 25 mm), **33:** 60 Tornillos de acero inoxidable (M4 x 40 mm), **34:** 30 a 34 Tornillos de acero inoxidable (M4 x 50 mm), **35:** 1 Destornillador, **36:** 1 Nivelador, **37:** 1 Martillo, **38:** 1 Termómetro, **39:** 1 Cubeta, **40:** 1 cuchara, **41:** 1 Reloj de arena. • Pág. 10, 14 y 18: ITEM = Artículo, Image = Imagen, Parts list for GDI-B002-01 (SJ-8141), GDI-B004-01 (SJ-8241), GDI-B006-01 (SJ-8341) = LISTA DE PIEZAS PARA MODELOS GDI-B002-01 (SJ-8141), GDI-B004-01 (SJ-8241), GDI-B006-01 (SJ-8341) **1:** M3 x 50 mm = 28 piezas La 9ª duela en cada una de las otras duelas hasta la 21ª duela: 14 piezas. **2:** M11 x 10 mm = 30 piezas Cubierta para la lluvia: 30 piezas **3:** M3 x 25 mm = 4 piezas Reloj de arena: 2 piezas, Termómetro: 2 piezas **4:** Guarda de estufa: 8 piezas, Tablón de madera trasero de la banca: 10 piezas o 12 piezas, Madera de soporte de la banca: 6 piezas o 12 piezas, Panel de pared frontal: 12 piezas, Panel de pared posterior: 6 piezas **5:** 1 Destornillador hexagonal, para tornillos **6:** Banca: 8 piezas, Respaldo: 8 piezas, Tablón de madera delantero de la banca: 4 piezas, Primera duela: 2 piezas, 7ma duela a la derecha e izquierda: 6 piezas, **6:** M8 x 70 mm = 2 piezas, **7:** Manija de puerta: 2 piezas, **8:** Dientes anchos de tornillo inoxidables para las bandas: 2 piezas o 3 piezas. • Pág. 25: Las instrucciones para las luces pueden no aplicar a todos los modelos. • Pag. 32: Vea las instrucciones para el uso del calefactor al final de este manual.

• **Refiérase a esta sección para consultar las medidas correctas que se mencionan en este manual:** 1 400 mm x 340 mm x 70 mm, 1 500 mm x 95 mm x 30 mm, (Ancho 68 mm:36 mm:68 mm), 1 500 mm x 68 x 30 mm, 1 500 mm x 36 mm x 30 mm, (Ancho 15mm:10mm), 1 500 mm x 15 mm x 30 mm, 1 500 mm x 10 mm x 30 mm, 1 235 mm x 40 mm x 30 mm, mm x 791 mm x 30 mm + 30 mm + 20mm + 19 mm, 1 633 mm x 513.6 mm + 30 mm x 20 mm, 1 794 mm x 905 mm x 30 mm + 20 mm + 20 mm, 5 672 mm x 24 mm x 0.5 mm, 398 mm x 69 mm x 30 mm, 1 276 mm x 69 mm x 30 mm, 1 276 mm x 483 mm x 38 mm, 1 250 mm x 250.5 mm x 60.5 mm, 288 mm x 280 mm x 56 mm, 554 mm x 300 mm x 35 mm, 364 mm x 300 mm x 35 mm, 500 mm x 35 mm x 70 mm, 450 mm x 30 mm x 50 mm, 1 530 mm x 3 000 mm x 1 mm, 1 830 mm x 95 mm x 30 mm, 1 830 x 93 mm x 30 mm, 1 608 mm x 69 mm x 30 mm, 1 606 mm x 483 mm x 38 mm, 1 830 mm x 3 000 mm x 1 mm, 2 300 mm x 95 mm x 30 mm, 2 300 mm x 68 mm x 30 mm, 2 300 mm x 36 mm x 30 mm, 2 300 mm x 15 mm x 30 mm, 2 300 mm x 10 mm x 30 mm, 2 035 mm x 40 mm x 30 mm, 2 078 mm x 69 mm x 30 mm, 2 076 mm x 69 mm x 30 mm, 2 300 mm x 3 000 mm

• **Conversiones de cm a pulgadas correctas que se mencionan en este manual:** 6.35 mm (¼"), 3 cm (1.2"), 7.1 cm (2.8"), 7.6 cm (3"), 9.3 cm (3.7"), 10 cm (4"), 10.6 cm(4.2"), 15.7 cm (6.2"), 25.1 cm (9.9"), 33 cm (13"), 34 cm (13.4"), 34.5 cm (13.6"), 35 cm (13.8"), 42.4 cm (16.7"), 48.2 cm (19"), 53 cm (20.9"), 55.1 cm (21.7"), 59.9 cm (23.6"), 57.9 cm (22.8"), 65.2 cm (25.7"), 74.4 cm (29.3"), 116 cm (45.7"), 124.9 cm (49.2"), 127.5 cm (50.2"), 130 cm (51.2"), 139.7 cm (55"), 141.9 cm (55.9"), 149 cm (58.7"), 149.8 cm (59"), 157.9 cm (62.2"), 160.5 cm (63.2"), 163 cm (64.2"), 182.8 cm (72"), 190.5 cm (75"), 196 cm (77.2"), 204.9 cm (80.7"), 207.5 cm (81.7"), 210 cm (82.7"), 231 cm (91")

**La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:** (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Advertencia:** Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguetes.

Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro (si aplica).

La ventilación no debe impedirse cubriendo las aberturas de ventilación con objetos, tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. No deben situarse sobre el aparato fuentes de flama viva, tales como velas encendidas.

No se permite la limpieza con limpiadores de vapor, limpiadores de alta presión y pulverización de agua. El aparato no debe quedar expuesto a goteo o salpicaduras por líquidos.



**ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO, NO CUBRIR EL CALEFACTOR.**

Se recomienda no usar la cabina de infrarrojos dentro de las 24 h después de la exposición a la radiación UV por la exposición al sol o fuentes artificiales.

- Personas que pueden estar en riesgo de hipertermia, como individuos que sufren de enfermedad cardiovascular, deben consultar al médico antes de usar las cabinas de calentamiento por infrarrojos;

- Cuando persiste el eritema (enrojecimiento de la piel que dura más de un día) y los cambios de color en forma de red persisten después de la exposición regular a la radiación infrarroja, la exposición no debe repetirse y debe consultarse al médico para prevenir el desarrollo del eritema; y - Si se es una persona con frecuente sensación de dolor por calor o que se encuentra bajo la influencia del alcohol o tranquilizantes, se recomienda abstenerse del uso de las cabinas de calentamiento por infrarrojos. el calefactor de sauna o emisor de infrarrojos debe utilizarse solos.

Los sensores del termostato deben instalarse de manera que el aire que entra no influya en éstos.

#### **INSTRUCCIONES DE USO PARA EL CALEFACTOR:**

El protector contra sobrecalentamiento del aparato puede activarse también a temperaturas inferiores a - 5°C / 23°F (almacenamiento, transporte, entorno). Antes de la instalación, lleve el dispositivo a un ambiente cálido. El protector contra sobrecalentamiento se puede reiniciar cuando la temperatura del aparato es de aproximadamente 18°C / 64°F

El protector contra sobrecalentamiento debe reiniciarse antes de utilizar el aparato.

#### **ADVERTENCIAS:**

- Manténgase alejado del calentador cuando esté caliente. Las piedras y la superficie exterior del calentador pueden quemar su piel.
  - No eche demasiada agua sobre las piedras. El agua que se evapora estará hirviendo.
  - No deje que las personas jóvenes, discapacitadas o enfermas se bañen solas en el sauna.
  - Consulte a su médico sobre cualquier limitación relacionada con la salud para tomar un baño de sauna.
  - Los padres deben mantener a los niños alejados del calentador caliente.
  - Consulte a su centro de salud infantil sobre la posibilidad de llevar bebés pequeños al sauna.
- ¿edad?
- ¿temperatura del sauna?
- ¿tiempo de permanencia en el sauna caliente?
- Tenga mucho cuidado al moverse en el sauna, ya que la plataforma y los suelos pueden estar resbaladizos.
  - No fume, consuma alcohol ni haga ejercicio en el sauna.
  - No permanezca más de 30 minutos seguidos en el sauna, ya que una exposición excesiva puede ser perjudicial para la salud. El sauna no debe utilizarse como prueba de resistencia.
  - Las personas con problemas de salud deben consultar a su médico antes de utilizar el sauna.
  - No coloque ningún material combustible sobre el calentador de sauna (toallas, trajes de baño, cubos o cazos de madera).
  - La hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel varios grados por encima de la temperatura corporal normal de 37°C Los síntomas de la hipertermia incluyen un aumento de la temperatura interna del cuerpo, mareos, letargo, somnolencia y desmayos.

Los efectos de la hipertermia incluyen:

- A. Falta de percepción del calor
- B. No reconocer la necesidad de salir de la cabina
- C. Desconocimiento del peligro inminente

- D. Daño fetal en mujeres embarazadas
- E. Incapacidad física para salir de la habitación
- F. Pérdida de conciencia

**ADVERTENCIA** - El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar considerablemente el riesgo de hipertermia mortal.

- Utilice únicamente agua limpia del grifo en las piedras; ¡no utilice agua de piscina o spa, ya que puede producirse gas cloro y dañar los elementos calefactores!
- El aire marino y un clima húmedo pueden corroer las superficies metálicas del calentador.
- No debe colocar objetos o dispositivos dentro del espacio para rocas del calentador o cerca del calentador que puedan cambiar la cantidad o la dirección del aire que fluye a través del calentador, provocando así que la temperatura de la resistencia aumente demasiado, ¡lo que podría incendiar las superficies de las paredes!
- No haga funcionar el calentador sin piedras o si las piedras han sido apiladas incorrectamente. Un espacio para piedras llenado inadecuadamente causa riesgo de incendio.

## **¡CUIDADO CON LA SUPERFICIE CALIENTE!**

Finalidad del calentador eléctrico:

El calentador eléctrico HSW está destinado exclusivamente al uso doméstico. Queda prohibido utilizar el calentador para otros fines. Lea todas las instrucciones de usuario cuidadosamente antes de usar el calentador.

**NOTA:** Estas instrucciones de instalación y uso están dirigidas al propietario o al responsable del sauna, así como al electricista encargado de la instalación eléctrica del calefactor.

### **1. INSTRUCCIONES DE USO**

#### **1.1. Apilación de las piedras para sauna**

El apilamiento de las piedras para sauna tiene un gran efecto tanto en la seguridad como en la capacidad calorífica del calefactor.

Información importante sobre las piedras para sauna:

- Las piedras deben tener un diámetro de 5 cm a 10 cm
- Utilice exclusivamente piedras de sauna angulares de cara dividida que estén diseñadas para su uso en un calentador. Los tipos de piedra adecuados son la peridotita, la olivino-dolerita y el olivino.
- No utilice en el calentador "piedras" cerámicas ligeras y porosas, ni piedras de jabón blandas. No absorben suficiente calor cuando se calientan.

Esto puede dañar los elementos calefactores.

- Limpie el polvo de las piedras antes de colocarlas en el calentador.

Tenga en cuenta lo siguiente al colocar las piedras:

- El objetivo es apilar una capa densa de piedras contra la carcasa de acero y apilar el resto de las piedras de forma suelta. La capa densa evita que la radiación directa del calor sobrecaliente los materiales alrededor del calentador. El apilamiento suelto de piedras en el centro permite que el aire fluya a través del calentador, lo que produce un buen calentamiento del sauna y de las piedras para sauna.
- No deje caer las piedras dentro del calentador.
- No coloque piedras entre los elementos calefactores.

- Apile las piedras de modo que se apoyen unas en otras en lugar de depositar su peso sobre los elementos calefactores.
  - Apoye los elementos calefactores con piedras para que los elementos permanezcan rectos verticalmente.
  - No forme un montón alto de piedras encima del calentador.
  - No debe colocar objetos o dispositivos dentro del espacio para piedras del calentador o cerca del calentador que puedan cambiar la cantidad o la dirección del aire que fluye a través del calentador.
- Preste especial atención al asentamiento gradual de las piedras. Asegúrese de que los elementos calefactores no sean visibles con el tiempo. Las piedras se asientan más rápidamente durante los dos primeros meses de apilamiento.

## **1.2. Calentamiento del sauna**

Al poner en funcionamiento el calentador por primera vez, tanto el calentador como las piedras desprenden olor. Para eliminar el olor, es necesario ventilar eficazmente la cabina del sauna.

Si la potencia del calentador es adecuada para la cabina del sauna, un sauna correctamente aislado tardará aproximadamente una hora en alcanzar la temperatura de baño necesaria.

Normalmente, las piedras para sauna alcanzan la temperatura de baño al mismo tiempo que la cabina del sauna.

Una temperatura adecuada para la cabina del sauna es de unos 65°C - 75°C (149°F - 167°F).

Antes de encender el calentador, compruebe siempre que no haya nada encima del mismo o dentro de la distancia de seguridad indicada.

### **1.3. Uso del calentador**

Los modelos de calentador están equipados con un temporizador y un termostato. El temporizador sirve para ajustar el tiempo de encendido del calentador (1 h) y el termostato para ajustar una temperatura adecuada.

#### **1.3.1. Encendido del calentador**

Gire el botón del temporizador en el sentido de las manecillas del reloj hasta la posición de encendido "on". El calentador empezará a calentarse inmediatamente. Deje transcurrir al menos 30 minutos para que la cabina del sauna se caliente hasta alcanzar la temperatura media del sauna.

#### **1.3.2. Tiempo de preajuste (encendido temporizado)**

Para preajustar el tiempo de calentamiento, gire el botón del temporizador en el sentido de las manecillas del reloj hasta la sección de preajuste). El calefactor se encenderá cuando haya transcurrido el tiempo preestablecido y el temporizador haya girado a la sección de encendido "on". El calentador permanecerá encendido durante aproximadamente 1 hora. Las luces se encienden también durante el tiempo preestablecido.

Ejemplo: Desea salir a caminar durante dos horas y media y darse un baño de sauna después. Gire el interruptor del temporizador a la sección de preajuste "pre-setting" en el número 2.

El temporizador se pondrá en marcha. Transcurridas dos horas, el calentador empezará a calentarse. Dado que la cabina del sauna tarda aproximadamente media hora en calentarse, estará lista para el baño al cabo de unas dos horas y media, es decir, cuando regrese de su paseo.

#### **1.3.3. Apagado del calentador**

El calentador se apagará cuando el temporizador vuelva a poner el interruptor a cero. Usted mismo puede apagar el calentador en cualquier momento poniendo el temporizador a cero. Apague el calentador después del baño. Algunas veces puede ser aconsejable dejar el calentador encendido durante un rato para que las partes de madera del sauna se sequen correctamente.

#### **1.3.4. Ajuste de la temperatura**

La función del termostato es mantener la temperatura del sauna en el nivel deseado. Experimentando, podrá encontrar el ajuste que más le convenga.

Comience a experimentar en la posición máxima. Si, durante el baño, la temperatura sube demasiado, gire un poco el interruptor hacia la izquierda. Tenga en cuenta que incluso una pequeña diferencia dentro de la sección máxima modificará considerablemente la temperatura del sauna.

#### **1.4 Arrojar agua sobre piedras calientes**

El aire de la cabina del sauna se seca cuando se calienta. Por lo tanto, es necesario arrojar agua sobre las piedras calientes para alcanzar un nivel adecuado de humedad en el sauna. El efecto del calor y el vapor en las personas varía: experimentando, podrá encontrar los niveles de temperatura y humedad que más le acomoden. Puede ajustar la naturaleza del calor de suave a intenso arrojando agua hacia la parte delantera del calentador o directamente sobre las piedras.

El volumen máximo del cazo es de 0.2 litros (0.05 galones). Si se vierte una cantidad excesiva de agua sobre las piedras, solo una parte se evaporará y el resto podría salpicar como agua caliente hirviendo a las personas. Nunca arroje agua sobre las piedras cuando haya personas cerca del calentador, ya que el vapor caliente puede quemarles la piel.

El agua que se eche sobre las piedras calientes debe cumplir los requisitos del agua doméstica limpia. Solo pueden utilizarse fragancias especiales diseñadas para el agua de sauna.

#### **1.5. Instrucciones para el baño**

- Empiece por lavarse.
- Permanezca en el sauna tanto tiempo como se sienta cómodo.
- Olvídense de todos sus problemas y relájese.
- De acuerdo con las reglas establecidas para el sauna, no debe molestar a las demás personas hablando en voz alta.
- No obligue a las otras personas a abandonar el sauna arrojando cantidades excesivas de agua sobre las piedras.
- Refréscuese la piel cuando sea necesario. Si se encuentra en buen estado de salud, puede darse un baño si hay disponible un lugar para nadar o una piscina.
- Lávese después del baño de sauna.
- Descanse un rato y deje que su pulso se normalice. Beba agua fresca o un refresco para normalizar el equilibrio de líquidos.

#### **1.6. Solución de problemas**

Todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal de mantenimiento profesional autorizado.

El calentador no calienta.

- Compruebe que los disyuntores del calentador estén en buen estado.
- Compruebe que el cable de conexión esté conectado.
- Compruebe que los protectores de sobrecalentamiento se no hayan activado.
- Compruebe que el disyuntor esté conectado. Además, el disyuntor debe ser del tamaño correcto.

**La cabina del sauna se calienta lentamente. El agua arrojada sobre las piedras del sauna enfría las piedras rápidamente.**

- Compruebe que los disyuntores del calentador estén en buen estado.
- Compruebe que todos los elementos calefactores brillen cuando el calentador esté encendido.
- Aumente la temperatura.
- Compruebe que la salida del calentador sea suficiente.
- Compruebe que la ventilación del sauna sea correcta.

**La cabina del sauna se calienta rápidamente, pero la temperatura de las piedras sigue siendo insuficiente. El agua arrojada sobre las piedras se derrama.**

- Compruebe que la salida del calentador no sea muy alta.
- Compruebe que la ventilación del sauna sea correcta.

**El panel u otro material cercano al calefactor se oscurece rápidamente.**

- Compruebe que se cumplan los requisitos relativos a las distancias de seguridad.
- Revise las piedras de la sauna. Las piedras apiladas demasiado apretadas, el asentamiento de las piedras con el tiempo o un tipo de piedra incorrecto pueden obstaculizar el flujo de aire a través del calentador, lo que puede provocar el sobrecalentamiento de los materiales circundantes.
- Compruebe que no se vean elementos calefactores detrás de las piedras. Si se ven elementos calefactores, vuelva a colocar las piedras de modo que los elementos calefactores queden completamente cubiertos.
- Véase también el apartado 2.1.2.

**El calentador emite olor.**

- Véase el apartado 1.2.
- El calentador caliente puede acentuar olores mezclados en el aire que, por otro lado, no son causados por el sauna ni por el calentador. Ejemplos: pintura, pegamento, aceite, condimentos.

**El calentador hace ruido.**

- Lo más probable es que los ruidos de golpes ocasionales estén causados por el agrietamiento de las piedras debido al calor.
- La dilatación térmica de las piezas del calefactor puede provocar ruidos cuando éste se calienta.

## **2. CABINA DEL SAUNA**

### **2.1. Materiales de aislamiento y paredes de la cabina del sauna**

En un sauna con calefacción eléctrica, todas las superficies macizas de las paredes que almacenan mucho calor (como ladrillos, bloques de vidrio, yeso, etc.) deben estar suficientemente aisladas para mantener la potencia del calentador a un nivel razonablemente bajo.

Se puede considerar que una construcción de paredes y techos tiene un aislamiento térmico eficaz si:

- el grosor de la lana aislante cuidadosamente colocada en el interior de la estructura es de 100 mm (4") como mínimo 50 mm (2").
- la protección contra la humedad consiste, por ejemplo, en papel de aluminio con los bordes bien encintados. El papel debe colocarse de modo que la cara brillante quede hacia el interior del sauna.
- entre la protección contra la humedad y los paneles hay un espacio de ventilación de 10 mm (1/4") (recomendado).
- el interior está cubierto por paneles de 12 mm -16 mm (1/2" - 5/8") de grosor.
- existe un hueco de ventilación de unos milímetros en la parte superior del revestimiento de la pared, en el borde del panel del techo.

Para obtener una potencia razonable del calentador, puede ser aconsejable bajar el techo del sauna (altura mínima de 1 900 mm (75")). De este modo, se reduce el volumen del sauna y puede bastar con una potencia menor del calentador. El techo puede bajarse de modo que las viguetas del techo queden fijadas a una altura adecuada. Los espacios entre las viguetas se aíslan (aislamiento mínimo de 100 mm (4")) y se revisten como se ha descrito anteriormente.

Dado que el calor va hacia arriba, se recomienda una distancia máxima de 1 200 mm (47") entre la banca y el techo.

**NOTA:** La protección de las paredes o el techo con protección térmica, como placas minerales colocadas directamente en la pared o el techo, pueden hacer que la temperatura de los materiales de la pared y el techo aumente peligrosamente.

#### **2.1.1. Construcción de la cabina - Información general (Si aplica)**

**MARCO** - 50 mm x 100 mm (2" x 4") de cualquier material de madera adecuado, 406 mm (16") al centro.

**ALTURA DEL TECHO** - No mayor a 2 300 mm (7' 6").

**AISLAMIENTO** - Fibra de vidrio R11 con lámina posterior en paredes y techo, lámina orientada hacia el interior de la habitación.

**PANEL DE YESO** - Consulte los códigos locales. No se requiere en la mayoría de las residencias.

Consulte los códigos locales para aplicaciones comerciales. Si se utilizan paneles de yeso, aplique clavadores de 25 mm x 50 mm (1" x 2") para que las tablas de la pared y el techo puedan fijarse a la madera maciza.

**PANELADO** - Utilice madera blanda secada en horno (con un contenido de humedad no superior al 11 %).

**BANCAS** - Utilice madera blanda del mismo color. Sujételas por la parte inferior para evitar que se quemen los bañistas.

**PUERTA** - Deben abrirse hacia fuera y no deben tener sistema de cierre o pestillo. Los tipos de cerrojos para puerta que pueden utilizarse son cierres magnéticos, cierres de fricción, cierres de puerta accionados por resortes o por gravedad, y similares.

**LUZ DE LA CABINA (si aplica)** - Debe ser a prueba de vapor, montada en la pared, con caja de conexiones montada a ras con el panel interior. Debe montarse a 150 mm (6") del techo, no directamente sobre el calentador del sauna ni sobre los bancos superiores. Puede instalarse debajo de los bancos. El foco no debe superar los watts recomendados por el fabricante.

**Nota:** No se permiten receptáculos ni enchufes en una cabina de sauna. Si se instala un altavoz en una cabina de sauna, no debe instalarse a una altura superior a 914 mm (3') del suelo, alejado del calentador del sauna (consulte las especificaciones del fabricante).

#### **2.1.2. Oscurecimiento de las paredes del sauna**

Es perfectamente normal que las superficies de madera de las paredes de la cabina del sauna se oscurezcan con el tiempo. El oscurecimiento puede verse acelerado por

- la luz solar
- el calor del calentador
- agentes protectores en las paredes (los agentes protectores tienen un bajo nivel de resistencia al calor)

#### **2.2. Suelo de la cabina del sauna**

Debido a las grandes variaciones de temperatura, las piedras para sauna se desintegran con el uso.

Los pequeños trozos de piedra se lavan en el suelo de la cabina del sauna junto con el agua que se arroja sobre las piedras.

Para evitar daños estéticos, solo deben utilizarse lechadas oscuras para juntas y revestimientos de suelo hechos de materiales pétreos debajo y cerca del calentador.

#### **2.3. Potencia de salida del calentador**

Cuando las paredes y el techo están cubiertos con paneles, y el aislamiento detrás de los paneles es suficiente para evitar el flujo térmico hacia los materiales de las paredes, la potencia del calefactor se define en función del volumen cúbico del sauna.

Dado que las paredes de troncos se calientan lentamente, el volumen cúbico de un sauna de troncos debe multiplicarse por 1.5, y la potencia del calefactor debe seleccionarse en función de esta información.

#### **2.4. Ventilación de la cabina del sauna**

Debe estar provista de una rejilla de ventilación inferior cerca del calentador, a 100 mm (4") del suelo, y una rejilla de ventilación superior en la pared opuesta (si es posible) a 150 mm (6") del techo o a 600 mm

(25") del suelo. Los orificios de ventilación deben ser ajustables y permitir que el aire cambie 5 veces por hora. El sauna debe contar con la ventilación prevista por las autoridades locales.

### **2.5. Condiciones higiénicas de la cabina de sauna**

Unas buenas normas de higiene para la cabina de sauna harán que el baño sea una experiencia agradable. Se recomienda el uso de toallas en los asientos del sauna para evitar que el sudor caiga sobre las plataformas. Las toallas deben lavarse después de cada uso. Deben proporcionarse toallas separadas para los invitados.

Es aconsejable aspirar o barrer el suelo de la cabina del sauna durante la limpieza. También se puede limpiar el suelo con un paño húmedo.

La cabina del sauna debe lavarse a fondo al menos cada seis meses. Cepille las paredes, las plataformas y el suelo con un cepillo y un producto de limpieza para saunas. A continuación, enjuague el sauna con agua limpia de uso doméstico. Elimine las manchas de cal del calentador con una solución de ácido cítrico al 10% y enjuague.

Limpie el polvo y la suciedad del calentador con un paño húmedo.

## **3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

### **3.1. Antes de la instalación**

Antes de instalar el calentador, lea todas las instrucciones de instalación y compruebe los siguientes puntos:

- El volumen del calentador debe ser adecuado para el volumen de la cabina de sauna. Un requisito previo para los valores indicados es que la cabina de sauna esté bien aislada térmicamente. Las paredes y el techo deben estar revestidos con paneles de madera.
- Compruebe que el voltaje de alimentación y los amperes sean los adecuados para el calentador.
- Los disyuntores y los cables de conexión deben cumplir con la normativa vigente y sus dimensiones deben concordar.
- La ubicación debe ser la adecuada para el calentador.

**Nota:** Solo puede instalarse un calentador eléctrico en la cabina del sauna. El calentador debe instalarse de modo que los textos de advertencia puedan leerse sin dificultad después de la instalación.

### **3.2. Ubicación y distancias de seguridad**

Las distancias mínimas de seguridad son las siguientes:

Ancho/Profundidad/Altura: 430 mm / 260 mm / 700 mm

Peso: 14.3 kg

Piedras: 20 kg

Vol. cúbico: mínimo 5 m<sup>3</sup> - máximo: 8 m<sup>3</sup>

Área del piso: mínimo: 2.6 m<sup>2</sup> - máximo: 4.3 m<sup>2</sup>

Altura: 1 900 mm

- Es absolutamente necesario instalar el calentador de acuerdo con estos valores. Si no se respetan, existe riesgo de incendio.
- Los trozos de piedra caliente pueden dañar los revestimientos del suelo y provocar un riesgo de incendio. Los revestimientos del suelo del lugar de instalación deben ser resistentes al calor.

### **3.3. Rejilla del calentador**

Es necesaria por motivos de seguridad y debe ser de madera blanda, a juego con el interior del sauna. La rejilla debe fijarse a la pared y no debe colocarse más arriba que la parte superior del calentador, por debajo de la línea de las piedras del calentador.

### **3.4. Conexiones eléctricas**

El calentador únicamente se puede conectar a la red eléctrica de acuerdo con la normativa vigente y por un electricista profesional autorizado y con licencia.

Los diagramas de cableado se incluyen en las instrucciones de instalación de la unidad de control.

Puede obtener más instrucciones sobre instalaciones especiales con las autoridades eléctricas locales.

1. Retire el calentador de la caja y colóquelo en el lugar adecuado dentro del sauna. Respete las distancias de separación indicadas en el punto 3.2. Después de la conexión final, el contratista eléctrico debe fijar el calentador en su lugar con los tornillos o pernos suministrados.

2. Consulte el diagrama de cableado correspondiente al modelo de calentador. El calentador debe instalarse de forma permanente utilizando un conducto hermético entre el calentador y la pared de la cabina del sauna (no se permiten cables flexibles ni enchufes en la cabina del sauna). El cableado debe ser realizado por un electricista autorizado, que debe seguir el diagrama de cableado suministrado y cumplir los códigos locales. Utilice cables del calibre AWG adecuado y cables de cobre aptos para 90°C (194°F) dentro de las paredes del sauna. Utilice los terminales de conexión a tierra suministrados en el calentador para sauna y en la unidad de control para conectar a tierra correctamente el equipo de acuerdo con Código Eléctrico Nacional de EE.UU. (NEC) y los códigos locales.

3. Dentro de la caja del calentador hay dos señalamientos. Coloque la señal metálica de "CAUTION" (PRECAUCIÓN) en la pared interior de la cabina del sauna, directamente encima del calentador, en un lugar visible (tornillos y clavos incluidos). Coloque la señal metálica de "WARNING" (ADVERTENCIA) en el exterior, en la puerta de la cabina del sauna. Las "INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO" se encuentran al final de este manual.

### **3.5. Resistencia de aislamiento del calentador eléctrico**

Al realizar la inspección final de las instalaciones eléctricas, puede detectarse una "fuga" al medir la resistencia de aislamiento del calentador. Esto se debe a que el material aislante de las resistencias calefactoras ha absorbido humedad del aire (almacenamiento, transporte). Después de hacer funcionar el calentador unas cuantas veces, la humedad se eliminará de las resistencias.

No conecte la alimentación eléctrica del calentador a través del RCD (dispositivo de corriente residual)/GFI (interruptor de fallo a tierra).

### **3.6. Instalación del calentador**

1. Conecte el cable de alimentación al calentador.

2. Instale el soporte de pared horizontalmente en la pared utilizando sujetadores adecuados. Asegúrese de que el calentador no esté sujeto únicamente en el panel de la pared.

Tenga en cuenta la inclinación del suelo. El uso del soporte de pared garantiza la distancia de seguridad de 80 mm

3. Coloque el calentador en el soporte y asegúrese de que esté centrado. Instale el soporte de montaje y apile las piedras para sauna según las instrucciones ( 1.1.).

4. Instale el protector de seguridad y la guía de vapor en el calentador y en el soporte de pared.

5. Fije el calentador al soporte de pared atornillando dos tornillos detrás de la guía de vapor.

### **3.7. Reinicio de los protectores de sobrecalentamiento**

Si la temperatura de la cabina del sauna sube peligrosamente, el protector contra sobrecalentamiento cortará permanentemente el suministro del calentador. Los protectores de sobrecalentamiento pueden reiniciarse una vez que el calentador se haya enfriado. Compruebe que las piedras estén bien apiladas y que el sensor esté instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.

El motivo del sobrecalentamiento debe resolverse antes de reiniciar el protector contra sobrecalentamiento.

El protector contra sobrecalentamiento del aparato puede activarse también a temperaturas inferiores a  $-5^{\circ}\text{C} / 23^{\circ}\text{F}$  (almacenamiento, transporte, entorno). Antes de la instalación, lleve el dispositivo a un ambiente cálido. El protector contra sobrecalentamiento se puede reiniciar cuando la temperatura del aparato es de aproximadamente  $18^{\circ}\text{C} / 64^{\circ}\text{F}$ . El protector contra sobrecalentamiento debe reiniciarse antes de utilizar el aparato.

#### **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

1. Utilice únicamente agua limpia en las piedras para sauna. No utilice agua de spa o piscina ya que destruirá su calentador.
2. Utilice siempre agua limpia en los cubos del sauna y vacíe el agua después de cada uso. Limpie de vez en cuando los cubos y los cazos cuando se acumule película por el uso. Utilice un forro de plástico en el cubo para evitar fugas de agua.
3. Limpie las bancas con un cepillo suave, con agua y jabón o con un desinfectante suave, cuando sea necesario; aproximadamente una vez a la semana en saunas comerciales o según el uso que se haga del sauna. Para mayor higiene, cada bañista debe sentarse o tumbarse sobre una toalla (esto prolongará la vida útil de la banca).
4. Retire el posible suelo desmontable y lave el suelo impermeable con desinfectante una vez a la semana o con la frecuencia necesaria. Limpie el suelo desmontable con una manguera.
5. Para mantener un aspecto bonito del calentador para sauna, elimine las manchas de agua limpiando con un paño húmedo de vez en cuando.
6. Nuestros calentadores no requieren ningún mantenimiento especial si los instala correctamente un electricista cualificado. Después de 1 año - 2 años de uso, puede ser necesario sustituir las piedras si se han desbaratado o pulverizado (dependiendo del uso del sauna).
7. Recomendamos encarecidamente que el suelo sea fácil de limpiar (hormigón, baldosas de cerámica o un tipo de suelo vertido). De este modo, el sauna podrá limpiarse fácilmente y mantenerse en condiciones higiénicas con poco esfuerzo. (si aplica)  
¡Una alfombra NO es recomendable para un sauna! Una alfombra se convierte en un caldo de cultivo perfecto para las bacterias en las condiciones de humedad de un sauna, y favorece la propagación de enfermedades de los pies como el pie de atleta. Por las mismas razones, no se debe utilizar tarimas de madera para el suelo.
8. En las nuevas construcciones, también debe preverse un desagüe en el suelo, especialmente en saunas comerciales para la limpieza y el mantenimiento sanitario.
9. Selle la madera alrededor del cristal de la puerta, por dentro y por fuera, con protector de madera impermeabilizante para evitar deformaciones.
10. Cuando la madera del sauna se manche debido a la transpiración, puede lijarse ligeramente con papel de lija fino para devolverle su belleza. No recomendamos el uso de tintes o selladores, ya que pueden aparecer vapores tóxicos al calentarse. Sin embargo, en los bancos de madera de un sauna comercial pueden aplicarse 2 capas de protector impermeabilizante para madera, de modo que la madera pueda limpiarse más fácilmente y mantenerse higiénica, para que la madera no absorba la transpiración.
11. La sauna se calentará más rápidamente si la rejilla de ventilación superior se mantiene cerrada durante el calentamiento. La rejilla de ventilación inferior puede mantenerse siempre abierta.
12. Deben colocarse las señales de advertencia necesarias de acuerdo con las instrucciones.

**Importado por: Importadora Primex, S.A. de C.V.**  
**Blvd. Magnocentro No. 4 San Fernando La Herradura Huixquilucan,**  
**Estado de México, C.P. 52765 • RFC: IPR-930907-S70**  
**Tel: (55) 5246-5500 • [www.costco.com.mx](http://www.costco.com.mx)**